2016SUCU0002

KIROL JARDUERETARAKO ETA KULTUR JARDUEREN PROGRAMETARAKO DIRU LAGUNTZEN EMAKIDA ARAUTZEN DUTEN OINARRIAK

-2016-

OINARRI OROKORRAK

1. XEDEA

Oinarri hauen helburua da diru-laguntzak emateko prozedura orokorra arautzea:

- 2016an Irungo Udalak gestionatuta egingo diren kirol jarduaeretarako (2015-16 kirol denboraldia). Diru-laguntza horien helburua da ariketa fisikoaren eta kirolaren praktika sustatzea Irungo herritarren artean beren jarduera udalerrian gauzatzen duten eragileen bitartez eta, horrela, Irungo Udalak Kirol gaian dituen helburuak betetzen laguntzea.

- 2016an pertsona fisikoek zein juridikoek egingo dituzten kultur sormena eta hedapen alorrean urteko egitasmoak eta ekintza puntualak garatu eta burutzeko, beti ere egitasmo eta ekintza horien hedadura eta interesa bat etortzen badira Kultura ordezkaritzako egitasmoen xedeekin.

2. APLIKAGARRIA DEN ARAUDIA

Diru-laguntza hauek emateko eta emailea eta persona fisiko zein juridiko onuraduna elkarri lotuko dituen harreman juridikoa finkatzeko, oinarri hauek eta diru laguntzak ematen direnean indarrean dauden arauak bete beharko dira.

BASES POR LAS QUE SE REGULA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y PROGRAMAS DE ACTIVIDADES CULTURALES

-2016-

BASES GENERALES

1. OBJETO

El objeto de las presentes Bases es el de regular el procedimiento general para la concesión de subvenciones a:

- actividades deportivas a desarrollar en el año 2016 (temporada deportiva 2015-16), cuya gestión corresponde al Ayuntamiento de Irun. Estas subvenciones tienen por objeto fomentar la práctica de la actividad física y el deporte entre los ciudadanos y las ciudadanas de Irun a través de los agentes que desarrollan su actividad en el municipio, contribuyendo así al cumplimiento de los objetivos del Ayuntamiento de Irun en materia de Deporte.

- actividades culturales a desarrollar en el año 2016 por personas físicas o jurídicas y realización de programas anuales o de acciones concretas en los ámbitos de la promoción y difusión cultural, que por su proyección e interés coincidan con los objetivos de los distintos programas de la delegación de Cultura.

2. NORMATIVA APLICABLE

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante y la persona física o jurídica beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak eta 887/2006 Errege Dekretuaz onartuta legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

En todo lo no previsto en las presentes bases se aplicará la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

Halaber, honako diru laguntza hauek emateko modua eta diruz lagunduriko proiektu eta jarduerak gauzatzea arautuko dira honako hauek erabilita: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea, 24.2 artikuluak xedatzen duenez, «euskal herri-administrazioek ezin izango diete inolako laguntzarik eman kideak aukeratzeko prozesuan edo lan jardunean sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeei»; Emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunerako 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa.

Así mismo, la concesión de las presentes subvenciones y la ejecución de los proyectos y actividades subvencionadas se desarrollará en el marco de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres, cuyo artículo 24.2 establece que las Administraciones Públicas Vascas no podrán dar ningún tipo de ayuda a las asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento, así como en el marco de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres.

3. ONURADUNAK

a) Hura ematearen funtseko jarduera egin behar duen edo hura ematea zilegiztatzen duen egoeran dagoen pertsona fisikoa edo juridikoa izango da diru-laguntzen onuraduna.

b) Diru-laguntzen ildo bakoitza arautzeko oinarri espezifikoetan, deskribatuta agertuko dira eranskinetan jasotako diru-laguntzen ildoetarako aukera duten persona fisiko edo juridiko onuradunak.

3. BENEFICIARIOS/AS

a) Tendrá la consideración de beneficiario/a de subvenciones la persona física o jurídica que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima su concesión.

b) En las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones aparecerán descritas las personas físicas o jurídicas que pueden acceder a las distintas líneas de subvención recogidas en los anexos.

4. BAZTERTUAK

a) Azaroaren 17an onarturiko diru laguntzen 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan (2003ko azaroaren 18ko Estatuko Aldizkari Ofiziala) xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsona fisikoek edo juridikoek ezingo dituzte jaso diru laguntza hauen onurak.

4. EXCLUSIONES

a) No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas físicas o jurídicas en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003).

b) Pertsona fisikoek edo juridikoek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Irungo Udalarekin dituzten zorrengatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeko izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte; salbuespen bakarra izango dela zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa geldiarazita egotea.

c) Era berean, ezingo dira laguntzen onuradun izan martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoak, elkartzeko eskubidea arautzekoak, 4. artikuluko 5. eta 6. Ataletan arauturiko debeku zioak dituzten elkarteak (Estatuko Aldizkari Ofiziala, 2002-03-26a).

d) Bestalde, ezingo dituzte jaso honako diru laguntza hauek sexu bereizkeria egin izanaren ondorioz zigor administratiboa edo penala jasotakoek, zigorrean hedaturiko epean.

e) Atal horietan aipatu bezala, diru laguntzen onuraduna izatea debekatzen duen ziorik ez dagoela egiaztatu beharko du eskatzaileak erantzukizuneko adierazpenaren bidez oinarri hauei atxikitako ereduan edota Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.

f) Jarduerek, bere izaeragatik edo xedeagatik Udaleko Kultura eta Kirol Arloari emandako inongo jardunbide-eremurekin lotura zuzenik ez badute edo beste udal programa batzuetan edo Udaleko beste erakunde autonomo batzuen programetan babestu

b) Tampoco podrán concederse subvenciones a personas físicas o jurídicas que se hallen incursas en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Irun, o que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

c) Igualmente en ningún caso podrán obtener la condición de beneficiarias las asociaciones incursas en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del art. 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación (BOE de 26 de marzo de 2002).

d) Tampoco podrán ser destinatarios/as de las presentes ayudas quienes hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

e) La justificación de no estar incurso/a en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario/a a que se refieren los apartados anteriores podrá realizarse mediante declaración responsable otorgada por el/la solicitante en el modelo adjunto a las presentes bases y o a través de cualquiera de los medios contemplados en el art. 13.7 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

f) Aquellas actividades que por su naturaleza u objeto no guarden relación directa con ninguno de los ámbitos de actuación atribuidos al Área de Cultura y Deportes o debieran haberse acogido a otros programas municipales o de otras entidades autónomas

behar bazuten (kasu horretan, eskaera dagokion udal departamentura edo erakundera helarazi ahal izango da, eta inguruabar horren berri emango zaio interesatuari), ez dute diru-laguntzarik jasoko oinarri hauetan finkatutako terminoetan.

del Ayuntamiento (en cuyo caso podrá darse traslado de la solicitud al departamento municipal u organismo correspondiente comunicando tal circunstancia al/a la interesado/a), no serán objeto de subvención en los términos fijados en estas bases.

5. ESKABIDEEN ETA DOKUMENTAZIOAREN AURKEZPENA

a) Laguntza horien aukera izan nahi duten pertsona fisiko eta juridikoek diru-laguntzaren ildo bakoitzerako eskatutako dokumentazio espezifikoa aurkeztu beharko dute HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (San Martzial, 2), dagozkion eranskinetan jasotzen den bezala.

Deialdia, oinarri arautzaileak eta horien babesean emandako diru-laguntzak argitaratuko dira www.irun.org udal weborrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean *Diru*-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9. Artikuluaren arabera eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. Eta 20. Artikuluen arabera.

b) Dokumentazio hori HAZ, Herritarrak Atenditzeko Zerbitzuan (San Martzial kalea, 2, www.irun.org behea) lortu ahalko da; edota, bestela, www.irun.org orrian edo 010 telefonoaren bitartez.

c) Eskaerak aurkezteko hilabeteko epea izango da deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera kontatuta, oinarri espezifikoetan bestelako eperik ezarri ezean.

d) Eskabideak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu, edo osatu gabe baldin badago, pertsona fisiko edo juridiko eskatzaileei hamar eguneko epea emango zaie, eskatzen zaien egunaren hurrengotik hasita, hura

5. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES Y DOCUMENTACIÓN

a) Las personas físicas y jurídicas que deseen optar a estas ayudas, deberán presentar en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC), San Marcial 2, la documentación específica solicitada para cada línea de subvención, tal y como se recoge en los anexos correspondientes.

La convocatoria, las bases reguladoras y las subvenciones concedidas al amparo de las mismas serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el BOG de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los arts. 18 y 20 de la citada Ley.

b) Esta documentación podrá obtenerse en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC), calle San Marcial 2, o bien en www.irun.org o a través del teléfono 010.

c) Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de un mes a partir del día siguiente a la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, salvo que en las bases específicas se establezca un plazo distinto.

d) Cuando la solicitud o la documentación que la acompaña adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas físicas o jurídicas solicitantes un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al del requerimiento para su subsanación.

zuzen dezaten. Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela ulertuko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 30/1992 Legearen 71. Artikuluak adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

Transcurrido el plazo concedido sin que se susanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del articulo 71 de la Ley 30/1992.

e) Dokumentazio hori ez aurkezteak diru-laguntza jasotzeko onura izateko aukera guztiak galtzea dakar. Era berean, datuak ezkutatzeak edo faltsutzeak diru-laguntza horiek, edo, hala balegokio, gerora eman litezkeenak jasotzeko eskubidea galtzea ekarriko du.

e) La no presentación de esta documentación supondrá la pérdida de toda opción a ser beneficiario/a de percepción de la subvención. De igual manera, la ocultación o falseamiento de los datos supondrá la pérdida del derecho a dichas subvenciones y en su caso, a posteriores.

f) Eskaera aurkezteak ez du berez ematen diru-laguntza jasotzeko eskubidea, eta diru-laguntza orori datxekion hautazko izaera izango du emakida horrek ere.

f) La presentación de solicitud no otorga por sí misma el derecho a percibir la subvención, conservando esta concesión el carácter discrecional inherente a toda subvención.

g) Zerga eta Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko obligazioak betetzen direla egiaztatzeko eskaerarekin batera aurkeztu beharko dira zerga ordainkizunetan (Ogasuna) eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela egiaztatzen duten ziurtagiriak. Udala, gainera, egiaztatuko du entitate horrek Udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituen.

g) El cumplimiento de obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Recaudación municipal se acreditará mediante la presentación junto con la solicitud, de los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social.

Dena dela, ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik ez dute izango ardurapeko adierazpenaren ereduaren inprimakian alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko jasotako baimena sinatzen dutenek.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el modelo normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos.

Egiaztagiri horiek baliodunak izango dira ematen diren egunetik eta hurrengo sei hilabeteetan. Dirulaguntza jasotzen duen kontzeptu bakoitza benetan ordaintzen den unean egiaztagiria eman zen egunetik sei hilabete igarota egonez gero, erakunde onuradunek berriro aurkeztu beharko diztute egunean daudelako egiaztagiriak.

Dichos certificados tendrán validez durante el plazo de seis meses a contar desde la fecha de expedición. Si para el momento del pago efectivo de los distintos importes subvencionales hubierán transcurrido más de seis meses deberán las personas físicas o jurídicas presentar nuevamente los certificados de estar al corriente.

6. INSTRUKZIOA ETA PROPOSAMENA

a) Prozedurak bideratzea Udal Kultura eta Kirolaren Arloa.

Ebazpen-proposamena egiteko beharrezkoak diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko egin beharreko jarduera guztiak ofizioz egingo ditu organo honek. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko dira, horien igorpena epe laburrago edo handiago batean egitea eskatzen denean izan ezik; azken kasu horretan, ezingo da bi hilabete baino gehiago izan.

Organo instrukzio-egileak, ezer baino lehen, laguntza hauen onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du. Espedientearen barruan sarturik egon beharko du aipatutako organoaren txostenak, hark duen informazioaren arabera, onuradunak diru laguntzak eskuratzeko ezinbestekoak diren baldintza guztiak betetzen dituela adieraztekoa.

Organo instrukzio-egileak eskaerak aztertu eta gero, balorazioa egiteko xedez sortutako Balorazio Batzordeak txostena egingo du eta bertan azalduko dira egindako azterketaren emaitzak.

Dena dela, aurkeztutako eskaerak ez dira aztertu beharko eta ez da haien hurrenkera-zerrenda bat ezarri beharko deialdian esleitutako kreditua eskatutako laguntzak hornitzeko adinakoa baldin bada.

Ebaluazio Batzordea elkarrekin jardungo

6. INSTRUCCIÓN Y PROPUESTA

a) La instrucción de los procedimientos corresponderá al Área Municipal de Cultura y Deportes.

Este órgano realizará de oficio cuantas actuaciones estime oportunas para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución. Podrá solicitar cuantos informes estime necesarios, que deberán ser remitidos en el plazo de diez días, salvo que requiera su emisión en un plazo menor o mayor, en este último caso no superior a dos meses.

El órgano instructor verificará en primer lugar el cumplimiento de las condiciones impuestas para adquirir la condición de beneficiario de las presentes ayudas. En el expediente deberá obrar informe del citado órgano instructor en el que conste que, de la información que obra en su poder, se desprende que los beneficiarios/as cumplen todos los requisitos necesarios para acceder a las subvenciones.

Evaluadas las solicitudes por el órgano instructor, la Comisión de Valoración constituida al efecto emitirá informe en el que concrete el resultado de la evaluación efectuada.

No obstante, no será preciso la valoración y la fijación de un orden de prelación de las solicitudes presentadas en el caso de que el crédito consignado en la convocatoria fuera suficiente para cubrir las ayudas solicitadas.

La Comisión de Evaluación, que actuará de

duten honako alderdiek osatzen dute:

- kirol diru-laguntzetarako, Kultura eta Kirol Arloko Zuzendariak, Kirol Jardueretarako Arduradunak eta Kiroletako Teknikariak.

- kultura laguntzetarako Kultura eta Kirol Arloko Zuzendariak, Zuzendaritza albokoak eta Kultura Teknikariak.

b) Espedientea eta Balorazio Batzordearen txostena ikusita, organo instrukzio-egileak behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du behar bezala arrazoitua; eta pertsona interesatuek hamar egun izango dituzte alegazioak aurkezteko.

Entzunaldi izapidetza hau egin beharrik ez da izango interesatuek prozeduran azaltzen dituzten gertakari, alegazio eta frogaz bestelakorik agertzen ez denean edo aintzat hartzen ez denean. Kasu horretan, ebazpen proposamena behin-betikoa izango da.

c) Diru-laguntzaren xedea eskatzaileak gauzatu nahi dituen jarduerak finantzatzea denean eta behin-behineko ebazpen proposameneko diru-laguntzaren kopurua aurkeztutako eskaeran azaltzen dena baino txikiagoa denean, entitate onuradunari eskatu ahalko zaio –organo instrukzio-egilearen bidez- eskaera berriz egiteko, konpromisoak eta baldintzak eman litekeen diru-laguntzara egokitzearren. Edozein modutara, eskaera berri horiek diru-laguntza emateko helburua, baldintzak eta xedea, eta eskabideei dagokienez ezarritako balorazio irizpideak errespetatuz egingo dira.

manera colegiada, estará integrada por:

- para las subvenciones deportivas, por la Directora del Área de Cultura y Deportes, el Responsable de Actividades Deportivas y el Técnico de Deportes.

- para las subvenciones culturales, por la Directora del Área de Cultura y Deportes, el adjunto a la Dirección del Área y el Técnico de Cultura.

b) A la vista del expediente y del informe de la Comisión de Valoración, el órgano instructor formulará propuesta de resolución provisional debidamente motivada, concediendo un plazo de diez días a los/las interesados/as para la presentación de alegaciones.

Se podrá prescindir de este trámite de audiencia cuando no figuren en el procedimiento ni sean tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por los/las interesados/as. En ese caso la propuesta de resolución tendrá el carácter de definitiva.

c) Cuando la subvención tenga por objeto la financiación de actividades a desarrollar por las personas físicas o jurídicas solicitantes y el importe de la subvención de la propuesta de resolución provisional sea inferior al que figura en la solicitud presentada, se podrá instar a los/las beneficiarios/as a través de requerimiento del órgano instructor, la reformulación de su solicitud para ajustar los compromisos y condiciones a la subvención otorgable. En cualquier caso, la reformulación de solicitudes deberá respetar el objeto, condiciones y finalidad de la subvención, así como los criterios de valoración establecidos respecto de las solicitudes.

d) Aurkeztutako alegazioak eta birformulazioak, halakorik egonez gero, aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo du organo instrukzio-egileak, Balioespen Batzordearen txostena jaso ondoren. Proposamenean honakoak jaso beharko dira: Diru-laguntza emango litzaiekeen eskatzaileen zerrenda; laguntzaren zenbatekoa; ebaluazioa eta kontuan hartutako balorazio irizpideak; eta, era berean, ezetsitako eskaerak eta horretarako arrazoiak.

d) Una vez examinadas las alegaciones y reformulaciones en su caso presentadas se formulará por el órgano instructor, previo informe de la Comisión de Valoración, propuesta de resolución definitiva. Dicha propuesta deberá expresar la relación de los/las solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla, así como las solicitudes cuya desestimación se propone y los motivos en que se fundamenta.

7. EBAZPENA

a) Irungo Udaleko Alkatetza-Lehendakaritza izango da Oinarri hauetan jasotzen diren diru-laguntzak emateko prozedurak erabakitzeko organo eskuduna.

b) Behin betiko ebazpen-proposamena onartu eta gero, Alkatetza-Lehendakaritzak prozedura erabakiko du ebazpen arrazoitu bidez, oinarriek diotenarekin bat etorriz; gainera, prozeduran egiaztatu beharko dira ebazpenaren oinarriak.

c) Ebazpenean berariaz jasoko da gainontzeko eskaerak gaitzetsi egin direla, eta zergatiak, beste eskaerarik balego behintzat.

d) Ebazpenean honakoak jasoko dira: Diru-laguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, diru laguntzaren zuriketa eta Oinarri Orokorretan nahiz berezietan edota diru-laguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudian eskatutako gainontzeko baldintza eta betebehar guztiak.

e) Ebazpena, beste komunikabide batzuk erabili

7. RESOLUCIÓN

a) La Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Irun será el órgano competente para resolver los procedimientos de concesión de las subvenciones contempladas en estas Bases.

b) Una vez aprobada la propuesta de resolución definitiva, la Alcaldía-Presidencia resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

c) La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

d) En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en estas Bases generales, en las bases específicas, o en la normativa vigente en el momento de su concesión.

e) La resolución será notificada mediante su

ahal baldin badira ere, www.irun.org web orriaren bidez jakinaraziko zaie pertsona eskatzaileei, eta hoeirk hamabost eguneko epea izango dute, jakinarazi eta biharamunetik, diru laguntzari uko egiteko. Diru laguntza onartutzat joko da lehen aipaturiko epean berariaz ukorik adierazten ez badute.

publicación en la página web www.irun.org, sin perjuicio del uso de otros los otros medios de comunicación, a los/las solicitantes, quienes dispondrán de un plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente al de la notificación, para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada ésta si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente la renuncia.

f) Behin betiko ebazpena erabaki eta jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere. Denbora hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru-laguntza eskaerak ez direla onartu pentsatu beharko dute eskatzaileek.

f) El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, los/las solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

g) Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak izango dira administrazio-prozedurako legeek aurreikusi dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero, diru laguntza eman duen organoak ofizioz berrikusiko du kasua, edo bestela, kaltegarritzat joko du eta aurka egingo du administrazio-prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko diru-laguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

g) Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurran causas de reintegro.

h) Era berean, 30/1992 Legearen 105 artikuluak diona aplikatuko da egintza ezeztatzeko eta akatsak zuzentzeko.

h) Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 105 de la Ley 30/1992 para la revocación de actos y la rectificación de errores.

i) Diru laguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak–laguntzaren helburua betetakotzat jo arren– nahiz oinarri espezifikoetan aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolanahi ere den, edozein erakunde publikok edo pribatuk emandako diru-laguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke diru-laguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

i) Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, o de aquellas condiciones específicas cuya modificación se haya previsto de forma expresa en las bases específicas y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad púclica o privada podrá

dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

Ondorio horietarako, ebazteko organo eskudunak aldatze ebazpena emango du, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak egokitzeko; legeak agindu bezala, kontraesan-espedientea izapidetu ondoren.

A dichos efectos el órgano competente para resolver dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán los importes de la subvención concedida, previa tramitación del oportuno expediente contradictorio.

j) Diru-laguntzako lerroren bat agortuko ez balitz, gainerako edozein zabaltzeko erabili ahal izango da soberakina.

j) En el caso de que alguna línea de subvención no quedara agotada, el remanente podrá destinarse a ampliar cualquiera de las demás.

8. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUEREN FINANTZIAZIOA

8. FINANCIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES SUBVENCIONADAS

a) Diru-laguntzetako ildo bakoitza arautzeko eranskin espezifikoek berezko finantzaketako zenbateko bat eskatu ahal izango dute, diruz lagundutako jarduera estaltzeko. Diruz lagundutako jarduerari berezko fondoak ematea jarduera horretan izandako gastuak bezala egiaztatu beharko da.

a) Los anexos reguladores específicos de cada línea de subvenciones podrán exigir un importe de financiación propia para cubrir la actividad subvencionada. La aportación de fondos propios a la actividad subvencionada habrá de ser acreditada de la misma forma que los gastos habidos en dicha actividad.

b) Oinarri hauen xedeko diru-laguntzak bateragarriak izango dira xede bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein Administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik jasota, nazionalak izan edo Europar Batasunekoak edo naziorteko erakundeetakoak izan, betiere hurrengo atalean xedatutakoaren kalterik gabe.

b) Las ayudas previstas en la presente convocatoria serán compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

c) Udalak emandako diru-laguntzaren zenbatekoa –hura bakarrik hartuta edo beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batuta– inola ere ez da izango diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.

c) El importe de las subvenciones otorgadas por el Ayuntamiento en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad subvencionada a desarrollar por los/las

beneficiarios/as.

d) Onuradunei libratutako fondoek hala dagokionean sortzen dituzten finantza-errendimenduek emandako diru-laguntzaren zenbatekoa gehituko dute eta era berean aplikatuko zaizkio diruz lagundutako jarduerari.

d) Los rendimientos financieros que en su caso se generen por los fondos librados a los beneficiarios incrementarán el importe de la subvención concedida y se aplicarán igualmente a la actividad subvencionada.

9. ONURADUNAREN OBLIGAZIOAK

9. OBLIGACIONES DEL/LA BENEFICIARIO/AS

a) Honako hauek dira onuradunaren obligazioak, eranskinetan jasotako diru-laguntzen ildo bakoitza arautzeko oinarri espezifikoetatik erator daitezkeenaz gainera:

a) Son obligaciones de los/las beneficiarios/as, además de las que puedan derivarse de las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones recogidas en los anexos, las siguientes:

1. Diru-laguntza ematea funtsatzen duen helburua betetzea, proiektua gauzatzea, jarduera egitea edo jokabidea edukitzea.

1. Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.

2. Ematen duen organoaren aurrean justifikatzea betekizunak eta baldintzak betetzen dituela, eta jarduera egitea eta emakida edo diru-laguntza gozatzea erabakitzen duen helburua betetzea.

2. Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

3. Ematen duen organoak egin beharreko egiaztatze-egintzetara lotzea, eta baita kontrol-organo eskudunek egin ditzaketen beste edozein egiaztatze eta kontrol finantzariotara ere, aurreko egintzak egiterakoan eskatzen zaien informazio guztia emanez.

3. Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

4. Ematen duen organoari jakinaraztea diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortzen badira. Jakin bezain

4. Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta

laster komunikatu beharko da, eta, nolanahi ere, jasotako diru-laguntzari emandako aplikazioa justifikatu aurretik.

comunicación deberá realizarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a la subvención percibida.

5. Emakidaren ebazpen-proposamena eman aurretik, Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatu behar da eta, gainera, Irungo Udalarekin zerga-obligazioen betekizunak egunean dauzkala eta, orobat, egunean dauzkala Irungo Udalaren Sozietate Publikoekiko ordainketak.

5. Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y también hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Irun y al corriente de pago con las Sociedades Públicas del Ayuntamiento de Irun.

6. Kontabilitate-lilburuak, erregistro izapidetuak eta kasu bakoitzean onuradunari aplikagarri zaion araudiak eskatutako dokumentuak edukitzea, eta baita diru-laguntzak arautzeko oinarri espezifikoen eskatutako kontabilitate-egoera eta erregistro espezifiko guztiak ere, egiaztatzeko eta kontrolatzeko ahalmenak egoki gauzatzea bermatze aldera.

6. Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos exigidos por la normativa aplicable al/a la beneficiario/a en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras específicas de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

7. Jasotako diru-laguntza justifikatzen duten dokumentuak gordetzea, egiaztatzeko eta kontrolatzeko egintzen xede izan baitaitezke.

7. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de las subvenciones recibidas, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

8. Oinarri hauetako 14. artikuluan adierazitako publizitate-obligazioak betetzea.

8. Cumplir las obligaciones de publicidad señaladas en el artículo 14 de estas bases.

9. Izaera politikoa edo aldarrikapenezkoa duen edozein motatako elementurik ez sartzea diruz lagundutako jarduerarekin loturiko idazkietan, iragarkietan, abisuetan, propagandan (ahozkoan nahiz idatzian) eta gainerako komunikazioetan; eta pankartarik edo bestelako elementurik ere ez erakustea diruz lagundutako jarduera gauzatzen den bitartean.

9. No incluir elementos de contenido político o reivindicativo, de cualquier signo, en los escritos, anuncios, avisos, propaganda (bien sea oral o escrita) y demás comunicaciones que se publiquen en relación con la actividad subvencionada, ni proceder a la exhibición de pancartas u otros elementos durante el desarrollo de la actividad subvencionada.

10. Jasotako fondoak itzultzea Oinarri hauetako 11. artikuluan jasotako supostuetan.

10. Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 11 de estas Bases.

11. Ematen duen organoari jakinaraztea, dirulaguntza emateko kontuan hartutako edozein inguruabar aldatzen bada.

11. Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

12. Diruz lagundutako jarduera garatzeko beharrezko diren baimen guztiak lortzea eta haien zehaztapenak betetzea.

12. Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.

13. Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarrizko eskubideak eta indarrean dagoen legeria errespetatu beharko dira; ez da ezeren bazterketarik egingo jaiotza, arraza, sexu, erlijio, iritzi edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozialengatik; eta bazterketa eragin dezaketen faktoreak izateagatik bazterkeria modu bat baino gehiago nozitzen duten pertsonen edo pertsona taldeen oinarrizko eskubideak ere errespetatu egin beharko dira, bazterketa faktore horiek direla sexua, etnia jatorria, arraza ezaugarriak, hizkuntza, erlijioa, iritzi politikoak edo beste era batekoak, gutxiengo nazional batekoa izatea, ondasuna, jaiotza, elbarritasuna, adina, sexu orientazioa, sexu-genero identitatea edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozial.

13. Observar el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y a la legalidad vigente en el ejercicio de la actividad, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social, y respetar los derechos fundamentales de aquellas personas o grupos de personas que sufren una múltiple discriminación por concurrir en ellas diversos factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, como el sexo, el origen étnico, los rasgos raciales, la lengua, la religión, las opiniones políticas o de otro tipo, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad sexo-género, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

14. Diruz lagundutako jardueren gainean egiten den publizitate orotan, pertsona edo entitate sustatzaieak Irungo Udalaren Kultura eta Kirolak Arloak laguntza eman duela, irudi korporatiboari buruzko arauen arabera.

14. En toda publicidad que de las actividades subvencionadas se realice, deberán los/las promotores/as hacer constar la colaboración del Área de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Irun, conforme a las normas de imagen corporativa.

15. Erabilitako komunikazio elementu guztiek, hitzezkoek nahiz idatzizkoek, elebidunak izan beharko dute, eta euskarari lehentasuna emango zaio (ordena, neurria, kokapena, eta abar), "Irungo Udalean eta Udalerrian

15. Todos los elementos de comunicación utilizados, escritos y orales, deberán ser bilingües, dando un trato preferente al euskara (orden, tamaño, situación, etcétera) de acuerdo a lo establecido en la Ordenanza

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Arauei" buruz indarrean dagoen Udal Ordenantzan ezarritakoaren arabera.

16. Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 legea, lege hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberako bazterkeria klase guztia, zuzenekoa nahiz zeharkakoa.

17. Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muinbakar edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

b) Aurreko atalean adierazitako obligazioak edo Oinarri hauetan edo horiekin batera doazen eranskin arautzaile espezifikoetan xedatutakoaren arabera onuradunei eragiten dien beste edozein obligazio bete ezean, partzialki edo behar adina, amaieran jaso beharreko diru-laguntza edo, hala badagokio, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionalki murriztea xeda daiteke.

11. DIRU-LAGUNTZAK ORDAINTZEA

a) Diruz laguntzeko moduko gastuak izango dira deialdi honetako oinarri espezifikoetan definitutakoak, aplikatzeko garaian horietan xedatutakoak lehentasuna izango baitu artikulu honetan jasotakoaren gainetik.

b) Orokorrean, diruz laguntzeko moduko gastuak izango dira erakunde eskatzaileak aurkezten duen proiektu edo jarduerаren aurrekontu banakatu eta zehaztuan agertzen direnak, hura gauzatzeari estu-estu lotuta egonez gero.

Municipal vigente sobre "Normas para la Normalización del Uso del Euskara en el Ayuntamiento y Municipio de Irun".

16. Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

17. Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

b) El incumplimiento parcial o insuficiente de las obligaciones señaladas en el apartado anterior, así como de cualesquiera otras que incumban a los/las beneficiarios/as en virtud de lo dispuesto en estas Bases o en los anexos reguladores específicos que las acompañan, podrá determinar la minoración proporcional de la subvención que finalmente haya de percibir o, en su caso, del importe a reintegrar.

10. ABONO DE LAS SUBVENCIONES

a) Se consideran gastos subvencionables los definidos en las respectivas bases específicas de la presente convocatoria, cuyas prescripciones son de aplicación preferente a lo previsto en el presente artículo.

b) Con carácter general son gastos subvencionables los que figurando recogidos en el presupuesto desglosado y detallado de la actividad que presente los/las solicitantes estén vinculados de manera indubitada al desarrollo de la misma.

c) Ez dira inondik inora diruz laguntzeko modukoak izango banku kontuetako interes zordunak, gainkargu nahiz isun administratibo eta penalak, eta auzi prozeduretako gastuak. Zergak gastu subentzionagarriak dira erakunde onuradunak benetan ordaintzen dituenetan. Inoiz ez dira gastu subentzionagarritzat joko zeharkako zergak - berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak izanez gero- edo norberaren errentaren gaineko zergak.

c) En ningún caso serán subvencionables los intereses deudores de las cuentas bancarias, los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales y los gastos de procedimientos judiciales. Los tributos son gastos subvencionables cuando los/las beneficiarios/as los abone efectivamente. En ningún caso se consideraran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

d) Erabakitako zenbatekoa emango zaio erakunde eskatzaileari. Erakundeak ekintzen bilakaerari buruzko informazioa emateko konpromisoa hartuko du, jardueren jarraipena egiteko eta horietan laguntzeko.

d) La subvención se concederá en la cuantía que se apruebe y se librará a los/las solicitantes, con el compromiso de ésta de facilitar información sobre el desarrollo de las actividades para su seguimiento y colaboración.

e) Diru laguntzaren xede den jarduera bete dela egiaztatu eta gero egingo da diru laguntzaren ordainketa.

e) El abono de la subvención se realizará previa justificación del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió.

f) Aurrekoa gorabehera, diru laguntza jaso duen ekintzaren bidez arrazoitzen denean, konturako abonuak egin ahal izango dira. Konturako abonu horiek ordainketa zatituak izan daitezke, eta diruz lagundutako jarduerak egin ahala ordainduko dira; aurkeztutako justifikazioaren araberakoa izango da ordainduko den kopurua.

f) No obstante lo anterior, cuando se justifique por razón de la acción subvencionada, podrán realizarse abonos a cuenta. Dichos abonos a cuenta podrán consistir en pagos fraccionados, que responderán al ritmo de ejecución de las acciones subvencionadas, abonándose por cuantía equivalente a la justificación presentada.

g) Justifikazioa aurkeztu baino lehen ere aurre ordainketak egin ahal izango dira diruz lagundutako jarduerak aurrera eramateko finantzazioa beharrezkoa denean, eta deialdiaren oinarrietan horrela erabakita badago. Azken kopuruaren ordainketa egiteko gastua arrazoitu beharko da. Diru-laguntzen ordainketa aurreratuak ezartzen baldin badira, bermeak gordailutzetik salbuetsiko dira entitate onuradunak, kontuan hartuta diru-laguntzak berezko dituen jardunbideak gauzatzeko beharrezko den finantzazio gisako fondo-entrega direla

g) Se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención, si así se determina en las bases de la convocatoria. El abono de la parte final quedará condicionado a la justificación del gasto realizado. En el caso de que se establezcan pagos anticipados de las subvenciones, se exime a los/las beneficiarios/as del depósito de garantías atendiendo que dichas cuantías suponen entregas de fondos como

zenbateko horiek.

financiación necesaria para poder llevar a cabo actuaciones inherentes a la subvención.

h) Diru-laguntza ezingo da ordaindu onuraduna zerga ordainkizunetan (Foru Ogasuna eta Udal biltegia) eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela egiaztatu arte edo zorduna bada, diru laguntza itzuli behar duela ebatzi delako.

h) No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto el/la beneficiario/a no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda foral y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social o sea deudor por resolución de procedencia de reintegro.

11. DIRU-LAGUNTZA ZERTAN ERABILI DEN EGIAZTATZEA

11. JUSTIFICACIÓN DE LAS SUBVENCIONES

Diru-laguntzak jasotzen dituztenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutako dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

Las beneficiarios/as de las subvenciones estarán obligadas a justificar el destino de los fondos percibidos a la finalidad que sirvió de fundamento a la subvención.

Eranskinetako oinarri berezietan eskatutakoa gorabehera, diru-laguntza zertan gastatu den egiaztatzeko dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

Sin perjuicio de lo que puedan establecer las bases específicas contenidas en los Anexos, para la justificación de la subvención deberá presentarse la siguiente documentación:

a) Diru-laguntza material suntsikorra erosteko, zerbitzuak edo antzekoak erosteko bada, eskatuko da ordaindutako ordainagirien fotokopia konpultsatuak aurkeztea, edo horien zerrenda, non datu hauek azalduko diren: Ordainagiriaren zenbakia eta data, IFK eta entitate igorlearen izena, motiboa eta kopuru garbia eta BEZ, eta, gainera, Idazkaritzako eta Lehendakaritzako karguak dituzten pertsonen sinadurak eta horien izen-abizenak eta NAren zenbakia. Egiaztagiri horiek erosketa egiten denetik edo zerbitzua erosten den datatik hilabeteko epean aurkeztu beharko dira.

a) Si el destino es la adquisición de material fungible, la prestación de servicios u otros de naturaleza semejante, se requerirá la aportación de fotocopias compulsadas de las facturas abonadas o relación de las mismas, en la que se especifiquen lo siguientes datos: número de factura, fecha de la factura, CIF y nombre de la entidad emisora, motivo e importe neto e IVA con las firmas de las personas que ostenten los cargos de Secretaría y Presidencia junto con sus nombres y apellidos y número de DNI. Dichos justificantes deberán ser presentados en el plazo de un mes desde la fecha de la adquisición o prestación del servicio.

b) Diru-laguntza jarduerak egiteko baldin bada, jarduera egin ondoren, gehienez ere 2017ko urtarrilaren 31rako –oinarri espezifikoetan beste dataren bat ezarri ezean– diruz lagundu

b) Si el destino de la subvención es la realización de actividades, finalizada la actividad deberán ser presentados, el 31 de enero de 2017 como fecha límite salvo que se

diren ekintza edo programei buruzko ondorengo agiriak aurkeztu beharko dira dagokion administrazio-unitate edo entitaearen aurrean:

indique otra fecha distinta en las bases específicas, ante la unidad administrativa o entidad correspondiente los siguientes documentos referidos a las actividades o programas subvencionados:

1.- Diru-laguntza zuritzeko inprimakia (eredu ofizialaren araberakoa).

1.- Impreso de justificación de subvenciones (conforme al modelo oficial) .

2.- Deialdi honetan diruz lagundutako jardueren berri ematen duen txostena, lortutako emaitzen balorazio eta guzti.

2.- Memoria explicativa de las actividades objeto de subvención dentro de esta convocatoria, valoración de los resultados obtenidos.

3.- Diru laguntzaren xede den jarduerari lotuta egin diren azterlan, programa, argitalpen, kartel eta gainerako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana.

3.- Un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica.

4.- Emandako diru-laguntza 60.000,00€-tik gorakoa izanez gero, ordaindutako fakturen kopiak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta.

4.- En el caso de que la ayuda concedida sea de importe superior a 60.000,00€, copia de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud.

5.- Zerga eta Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko obligazioak betetzen direla egiaztatzeko eskaerarekin batera aurkeztu beharko dira zerga ordainkizunetan (Ogasuna) eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela egiaztatzen duten ziurtagiriak. Udala, gainera, egiaztatuko du entitate horrek Udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituen.

5.- El cumplimiento de obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Recaudación municipal se acreditará mediante la presentación junto con la solicitud, de los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social.

Dena dela, ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik ez dute izango ardurapeko adierazpenaren ereduaren inprimakian alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko jasotako baimena sinatzen dutenek.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el modelo normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos.

Egiaztagiri horiek baliodunak izango dira ematen diren egunetik eta hurrengo sei hilabeteetan. Dirulaguntza jasotzen duen kontzeptu bakoitza benetan ordaintzen den unean egiaztagiria eman zen egunetik sei hilabete igarota egonez gero,

Dichos certificados tendrán validez durante el plazo de seis meses a contar desde la fecha de expedición. Si para el momento del pago efectivo de los distintos importes subvencionales hubierán transcurrido más de

erakunde onuradunek berriro aurkeztu beharko diztute egunean daudelako egiaztagiriak.

seis meses deberán los/las beneficiarios/as presentar nuevamente los certificados de estar al corriente.

Gastu subentzionagarriaren zenbatekoa 50.000 € baino gutxiago denean (obrak egitearen kostua izanez gero) edo18.000 € baino gutxiago (ekipamendu ondasunak edo kontsulta nahiz zerbitzu enpresen zerbitzuak erostea dela helburua), erakunde onuradunak eskaintza bana eskatu beharko die hiru enpresa hornitzaileri — horien lekukotasuna agiri bidez zurigarrietan utzita— zerbitzua emateko konpromisoa onartu edo ondasuna jaso aurretik; salbuespena izango dela gastu Subentzionagarrien ezaugarrien ondorioz, merkatuan halakoa eman edo saltzen duen nahikoa erakunderik ez egotea edo gastua eskabidea bideratu aurretik egin izana.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 50.000 € en el supuesto de coste de ejecución por obra o de 18.000 € en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, los/as beneficiarios/as deberán solicitar tres ofertas de diferentes empresas proveedoras, de las que se dejará constancia en la documentación justificativa, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o lo presten o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud.

Elkarteek jarduera justifikatzeko epearen luzapena eskatu ahal izango dute salbuespen gisa, betiere programa 2016. urtean hasitakoa bada eta oinarrietan ageri den epean amaitu ez bada; eremu eskudunak ebatziko du eskaera hori eta kasu horretan, frogak aurkezteko epea jarduera amaitu ondorengo hilabetean amaituko da.

Los/as beneficiarios/as podrán solicitar excepcionalmente una prórroga del plazo de justificación de la actividad, siempre que el programa se haya iniciado en el año 2016 y no haya concluido en el plazo establecido en las bases; dicha solicitud se resolverá por el área competente y en tal caso el plazo para presentar la justificaciones terminará el mes siguiente al de la finalización de la actividad.

Diru-laguntzako ordainak bideratzeko, espedienteari erantsi beharko zaio behar bezala egiaztatuta dagoela ziurtatzeko organo instrukzio-egileak emandako egiaztagiria.

Para el abono de la subvención en sus distintos pagos deberá incorporarse al expediente certificación del órgano instructor acreditativo de la justificación de la misma.

12. DIRU-LAGUNTZAK ITZULTZEA

a) Jasotako diru-kopurua ordaindu eta berandutza-interesak eskatzeko garaia izango da diru laguntza ordaintzen den momentutik emandako pizgarria itzuli behar dela erabakitzen den eguna arte, 38/2003 Diru laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen Arautegietan, nola oinarri berezietan aurre

12. REINTEGRO DE SUBVENCIONES

a) Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en la Ley 38/2003 General de

ikusten diren baldintzetan azaldu den egoeraren bat gertatuz gero.

b) Itzuli beharreko kopuruak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira, eta beraz, premiamendu bidez eskatu ahal izango dira dirua ez bada erabakitako epearen barruan itzuli.

c) Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan emandako diru laguntzaren helburua, erabilera edo lorpen ez egokiaren zantzurik ondorioztatuko balitz, espedientean adieraziko dira zantzu horiek, eta beharrezkoak diren zuhurtziako neurriak hartu ahal izango dira.

d) Diru-laguntza eman duen organoak eskumena izango du emandako diru laguntzaren kopuru osoa edo zati bat itzultzea exijitzen duen ebazpena emateko. Administrazioak itzultzea onartu edo likidatzeko eskubidea lau urtera indargabetzen da.

e) Diru-laguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da diru-laguntza eman zuen organoak horrela eskatuz gero, goiko agindu bidez, beste organo batek horretarako eskaera arrazoitua eginez gero, gai hori kontrolatu edo ikuskatzeko eskumena duen organo batek eskatuta, salaketagatik edo partikularrak berak egindako jakinarazpenagatik.

f) Prozeduraren izapideak egitean entitate interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da beti.

g) Emandako diru-laguntzaren kopuru osoa edo zati bat ezdela behar bezala erabili egiaztatuz gero, organo eskudunak ebazpen arrazoitua emango du, eta bertan azalduko ditu dirua itzultzera behartzen duen arrazoia edo

Subvención y su Reglamento de desarrollo, así como en los supuestos contemplados en las bases específicas.

b) Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

c) Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

d) Será competente para adoptar la resolución de exigir el reintegro, total o parcial del importe percibido, el órgano que concedió la subvención. El derecho de la administración a reconocer o liquidar el reintegro prescribe a los cuatro años.

e) El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la subvención, de una orden superior, por petición razonada de otro órgano, o a instancia de un órgano que tenga competencia para efectuar el control o inspección de dicha materia, por denuncia o por comunicación realizada por el propio particular.

f) En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso el derecho de audiencia de los/las interesados/as.

g) Verificada la indebida aplicación total o parcial de la subvención concedida, el órgano competente dictará resolución que deberá ser motivada, incluyendo expresamente la causa o causas que originan

arrazoiak zein diren, eta baita itzuli beharreko kopurua zenbat den ere; era berean, dirua nola eta noiz itzuli behar den ere azalduko da, eta dirua aurreikusitako epean itzultzen ez bada, premiamendu bidera joko da.

la obligación de reintegro, así como la cuantificación del importe que debe devolverse, y forma y plazo para reintegrarlo, advirtiendo de que, en el caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por vía de apremio.

h) Aurreko atalean deskribatu itzultze ebazpena jakinarazi eta gero, Finantza Zuzendaritza arduratuko da espedientearen izapideak egiteaz, eta horretarako kontuan hartuko ditu zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako arauak.

h) Una vez notificada la resolución de reintegro descrita en el apartado precedente, la Dirección Financiera asumirá la tramitación del expediente, sujetándose a as reglas legal y reglamentariamente previstas para los ingresos de derecho público.

i) Administrazioko arau-hausteak izan daitezkeen egiteen ondorioz itzultze prozedura hasiko balitz, organo eskudunari jakinaraziko zaio dagokion zigortzeko prozedura has dezan.

i) Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador correspondiente.

j) Itzultze-prozedurari buruzko ebazpena erabaki eta jakinarazteko gehienezko epea hamabi hilabetekoa izango da, hasiera erabakiaren datatik kontatzen hasita. Epe hori igarota, ez bada berariazko ebazpenik eman, prozedura iraungi egingo da, baina horrek ez du esan nahi jarduerak ezingo direnik aurrera eraman amaiera arte, ez eta preskripzioa etenda geratuko denik ere egindako jarduerengatik, aipatutako epearen amaiera arte.

j) El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de doce meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Transcurrido dicho plazo sin resolución expresa se producirá la caducidad del procedimiento sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

13. <u>ZIGOR ARAUDIA</u>

13. <u>RÉGIMEN SANCIONADOR</u>

a) Administrazioko arau-haustetzat hartzen dira diru laguntzak emateko 38/2003 Lege orokorrean zehaztuta dauden egite edo ez egiteak, eta horiek guztiak zigortu egingo dira, baita zabarkeria hutsaren ondorio direnean ere.

a) Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

b) Zigorrak jartzeko organo eskuduna izango da une bakoitzean indarrean dagoen araudiaren eta eskumenak emateko egituraren arabera,

b) Será competente para la imposición de las sanciones el órgano que, de conformidad con la normativa y la estructura de

aipatutako eskumena duen organoa.

delegación de atribuciones vigente en cada momento, tenga atribuida tal competencia.

Zigortzeko prozedura izapidetzeko administrazioko prozedura nahiz herri administrazioen zigortzeko eskumena erregulatzen duten arauak beteko dira, eta halaber, diru laguntza publikoei buruzko arauek aurreikusitakoa.

Para la tramitación del procedimiento sancionador se estará a lo dispuesto en las disposiciones legales y reglamentarias reguladoras del procedimiento administrativo y del ejercicio de la potestad sancionadora de las administraciones públicas, así como a lo previsto en la normativa reguladora de las subvenciones públicas.

Arau-hausteak lau urtera indargabetuko dira, egin ziren egunetik kontatzen hasita.

Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que se hubieran cometido.

Arau-hausteak laur urtera indargabetuko dira, zigorra ezartzeko eman zen ebazpena irmoa izan eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.

Erabakitako diru-isunek ez dute loturarik izango diru laguntza itzultzeko bete-beharrarekin, eta horiek kobratzeko aplikagarria izango da zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako lege araubidea.

Las multas pecuniarias que se impongan serán independientes de la obligación de reintegro y para su cobro resultará de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público.

c) Zigorrak ondorengo irizpideen arabera ezarriko dira, 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen arautegia dioena kontutan hartuz.

c) Las sanciones serán impuestas según los criterios, de conformidad con lo previsto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su reglamento de desarrollo.

d) Prozeduraren izapideetan agerian geratuko balitz onuraduna arau-hauste penala eragin dezakeen egite edo ez egite batean aurkitzen dela, Administrazioak jurisdikzio eskudunari jakinaraziko dio hori, eta zigor-prozedura etetea erabakiko du ebazpen judizial irmoa eman arte.

d) Si en la tramitación del procedimiento se pusiera de manifiesto que la persona beneficiaria pudiera estar incursa en acción u omisión constitutiva de infracción penal, la Administración lo pondrá en conocimiento de la jurisdicción competente, y acordará la suspensión del procedimiento sancionador hasta tanto no recaiga resolución judicial firme.

e) Diru-laguntza jaso duen jarduera garatzeko beharrezkoak diren baimenak ez betetzeak, egoki denean, dagozkion zigor espedienteak abiaraztea eragingo du, eta baimena eman zuen administrazio-unitateak izapidetuko ditu horrelakoak.

Espediente horiek izan ditzaketen diruzko zigorrak, hain zuzen ere, jasotzeko dauden diru-laguntzen kopuruen kontura gauzatu ahal izango dira.

f) Diru-laguntza jaso duen jardueraren garapenean ondasun publikoetan kalteak egiten badira, horiek zehazteko kontraesanezko espedientea izapidetuko da. Eragindako kalteak konpontzeko edo birjartzeko zenbatekoa, berriz, jasotzeko dagoen diru-laguntzaren kontura konpentsatuko da. Zenbateko hura guztia estaltzera iritsiko ez balitz, geratzen den kopurua kobratzeko egoki diren neurriak hartuko dira.

e) Los incumplimientos de las autorizaciones precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada originarán en su caso los correspondientes expedientes sancionadores que serán tramitados por la unidad administrativa que concedió la autorización.

Las sanciones pecuniarias que recaigan en aquellos expedientes podrán hacerse efectivas con cargo a las cantidades de subvención pendientes de percibir.

f) Si en el desarrollo de la actividad subvencionada se causaran daños en bienes públicos, se tramitará expediente contradictorio para su determinación. El importe de la reposición o reparación de los daños causados se compensará con cargo a la subvención pendiente de percibir. En caso de que no alcanzara a cubrir la totalidad de aquel importe, se adoptarán las medidas oportunas para el cobro de la cantidad restante.

14. ZUZKIDURA EKONOMIKOA

Oinarri hauetan araututako diru-laguntzen ildoetarako kredituek ez dituzte gaindituko, denek batera, ekitaldi honi dagokion deialdirako aurreikusitako kredituak, zeinak **128.741,00** euroan ezarri diren, honako banaketa honekin:

Kirol jardueretarako diru-laguntzak:

Aurrekontu aplikazioaren kargura: 1.0520.481.01.341.10.2016:

- I. Eranskina, urteko edo denboraldiko jarduera: 33.168,00 €
- II. Eranskina, kirol-jarduera zehatzak: 49.405,00 €
- III. Eranskina, 2015eko UDAko kirol-jarduerak: 5.670,00 €
- IV. eranskina, eskola-kirola: 20.300,00€

14. DOTACIÓN ECONÓMICA

Los créditos destinados a las distintas líneas de subvención reguladas en estas bases no superarán, de forma conjunta, los créditos previstos para la convocatoria correspondiente al presente ejercicio, que se establecen en **128.741,00 €**, con la siguiente distribución:

Subvenciones a actividades deportivas:

Con cargo a la aplicación presupuestaria: 1.0520.481.01.341.10.2016:

- Anexo I, actividad anual o de temporada: 33.168,00 €
- Anexo II, actividades deportivas concretas: 49.405,00 €
- Anexo III, actividades deportivas de verano UDA 2015: 5.670,00 €
- Anexo IV, deporte escolar: 20.300,00 €

Kultur jardueren programetarako diru-laguntzak:

Aurrekontu aplikazioaren kargura: 1.05.10.481.01.338.10.2016:

- V. Eranskina, Abesbatza musikaren sustapena: 6.000,00 €
- VI. Eranskina, Sorkuntza jardueren sustapena: 4.000,00 €
- VII. Eranskina, Kulturaren beste eremu batzuetako jardueren sustapena: 10.198,00 €

Subvenciones a programas de actividades culturales:

Importe total del crédito 20.198,00 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria: 1.05.10.481.01.338.10.2016. con la siguientes asignaciones:

- Anexo V, Promoción de la música coral: 6.000,00 €
- Anexo VI, Promoción de actividades de creación: 4.000,000 €
- Anexo VII, Promoción de actividades en otros ámbitos culturales: 10.198,00 €

14. EMANDAKO DIRU-LAGUNTZEN PUBLIZITATEA

a) Oinarri arautzaileak eta horien babesean emandako diru-laguntzak argitaratuko dira www.irun.org udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO), azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9.3 artikuluaren arabera eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. Eta 20. Artikuluen arabera

b) Diru-laguntzaren emakidaren erabakia gehienez ere hiru hilabeteko epean jakinaraziko zaie onuradunei, eta hura ere udalaren web orrian (www.irun.org) argitaratuko da.

14. PUBLICIDAD DE LAS SUBVENCIONES CONCEDIDAS

a) Las subvenciones concedidas al amparo de estas Bases serán publicadas en la página web municipal www.irun.org, en el BOG de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los arts. 18 y 20 de la citada Ley.

b) La resolución de la concesión de la subvención será notificada a los/las beneficiarios/as en el plazo máximo de tres meses y también será publicada en la página web municipal (www.irun.org).

16. ARAUBIDE JURIDIKOA ETA INTERPRETAZIOA

a) Oinarri hauen xedeko diru-laguntzak, Oinarrietan edo harekin batera doazen eranskinetan xedatu gabekoetan, diru-laguntzen gaian aplikagarri den araudiak arautuko ditu.

b) Onetsitako oinarrien interpretazioaren inguruan sor litekeen edozein zalantza Irungo Udaleko Kultura eta Kirol Arloak erabakiko

16. RÉGIMEN JURÍDICO E INTERPRETACIÓN

a) Las subvenciones objeto de estas Bases se regirán, en lo no dispuesto en las mismas o en los anexos que lo acompañan, por la normativa aplicable en materia de subvenciones.

b) Cualquier duda que pueda surgir respecto a la interpretación de las bases aprobadas será resuelta por el Área de Cultura y Deportes del

du.

Ayuntamiento de Irun.

17. ERREKURTSOAK

Oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, deialdia onartu duen organo eskudunaren aurrean edo, bi hilabeteko epean, Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian.

Aipatutako epeak oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatzen hasiko dira.

17. RECURSOS

Contra las presentes bases podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria o impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente al de la publicación de las presentes bases.

18. OINARRI BEREZIAK

Diru-laguntza lerro bakoitzaren oinarri bereziak eranskin hauetan jaso dira:

Kirol jardueretarako diru-laguntzak:

I. Eranskina: URTEKO EDO DENBORALDIKO KIROL JARDUERA

II. Eranskina: KIROL EKITALDI ETA JARDUERA ZEHATZAK

III. Eranskina: “UDA” UDAKO KIROL EKINTZAK

IV. Eranskina: ESKOLA KIROLA

Kultur jardueren programetarako diru-laguntzak:

V. Eranskina: ABESBATZA MUSIKAREN SUSTAPENA.

VI. Eranskina: SORKUNTZA JARDUEREN SUSTAPENA.

VII. Eranskina: KULTURAREN BESTE EREMU BATZUETAKO JARDUEREN SUSTAPENA.

18. BASES ESPECÍFICAS

Las Bases específicas de cada línea de subvención se recogen en los siguientes anexos:

Subvenciones a actividades deportivas

Anexo I: ACTIVIDAD DEPORTIVA ANUAL O DE TEMPORADA.

Anexo II: EVENTOS Y ACTIVIDADES DEPORTIVAS CONCRETAS.

Anexo III: ACTIVIDADES DEPORTIVAS DE VERANO UDA.

Anexo IV: DEPORTE ESCOLAR.

Subvenciones a programas de actividades culturales:

Anexo V: PROMOCIÓN DE LA MÚSICA CORAL.

Anexo VI: PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES DE CREACIÓN.

Anexo VII: PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES EN OTROS ÁMBITOS CULTURALES.

I. ERANSKINA	ANEXO I
URTEKO EDO DENBORALDIKO KIROL JARDUERARI DIRU-LAGUNTZA EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI ESPEZIFIKOAK	BASES ESPECÍFICAS QUE REGULAN LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A LA **ACTIVIDAD DEPORTIVA ANUAL O DE TEMPORADA.**

1- HELBURUA ETA ZUZKIDURA

Oinarri hauen xedea da irabazi asmorik gabeko kirol klubentzako eta entitateentzako laguntza ekonomikoen lehia-erregimeneko emakida arautzea, kirol sustapena eta prestakuntza sustatzeko jarduerak garatzeko eta egiteko, betiere haien proiekzioagatik eta interesagatik Irungo Udalaren helburuekin bat egiten badute.

Laguntza horiek urteko izaeraz banatuko dira, eta gauzatutako ohizko jardueren arabera.

Zuzkidura: 33.168,00 €.

1- OBJETO Y DOTACION

Es objeto de las presentes Bases, la regulación del acceso y concesión en régimen de concurrencia competitiva, de las ayudas económicas a clubes y otras entidades deportivas sin ánimo de lucro, para el desarrollo y realización de actividades de fomento de la formación y promoción deportiva y que, por su proyección e interés, coincidan con los objetivos del Ayuntamiento de Irun.

Estas ayudas se distribuirán con carácter anual y en función de las actividades ordinarias llevadas a cabo.

Dotación: 33.168,00 €

2- ONURADUNAK

2.1. Oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzen aukera izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte irabazi asmorik gabeko kirol entitateek:

a) Eusko Jaurlaritzako *Kirol Elkarteen Erregistroan* izena emanda egotea eta dagokion *Federazioan* izena emanda agertzea.

b) *Elkartearen egoitza* Irungo udalerrian errotuta edukitzea.

c) *Zerga betebeharren* ordainketa egunean edukitzea.

2- BENEFICIARIOS

2.1. Podrán optar a las subvenciones que se regulan por las presentes Bases los clubes y entidades deportivas sin ánimo de lucro que cumplan los siguientes requisitos:

a) Estar inscrito en el *Registro de Asociaciones Deportivas* del Gobierno Vasco y figurar inscrito en la *Federación* correspondiente.

b) Tener la *sede social* radicada en el municipio de Irun.

c) Estar al corriente de sus *obligaciones tributarias*.

3- ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK

Entitate interesatuek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, gehienez **20 egun** balioduneko epean, GAON argitaratzen denetik kontatuta, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez:

1. **Kiroleko diru-laguntza eskatzeko orria (eredu ofizialaren araberakoa).**

2. **Kiroleko diru-laguntza eskatzeko 1 inprimakia.**

3. **Kiroleko diru-laguntza eskatzeko 2 inprimakia.**

4. **Kirolari federatuen zerrenda,** dagokion denboraldikoena, kirol klub eta/edo entiatekoak betiere, dagokion Federazioak egina. Honetan, aintzat hartuko dira haur- eta kadete-mailetarako eskola-lizentziak ere. Bakarkako kirolen kasuan, kirolari bakoitzaren lehia-maila ere jaso beharko du zerrendak.

5. **Indarrean dagoen teknikari lizentziadunen** zerrenda eta haien kategoria, dagokion Federazioak egina. Kirol titulazio akademikoa (Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietan Lizentziatua edo/eta, Gorputz eta Kirol Ekintzen Animazioan Teknikaria) daukan teknikariren bat egonez gero, tituluaren kopia aurkeztu beharko da.

6. **Ardurapeko adierazpena (ardurapeko adierazpeneko eredu ofiziala)** adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte

3- SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN

Las Entidades interesadas deberán presentar, en el plazo máximo de **20 días** hábiles desde el de su publicación en el B.O.G., la documentación que a continuación se señala, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.:

1. **Instancia de solicitud de subvención deportiva (de acuerdo con el modelo oficial)**

2. **Impreso 1 de Solicitud de subvención deportiva.**

3. **Impreso 2 de Solicitud de subvención deportiva.**

4. **Listado de deportistas federados/as** en la temporada en curso del club y/o Entidad Deportiva emitido por la Federación correspondiente. Aquí se considerarán también las licencias escolares para las categorías infantil y cadete. En el caso de deportes individuales, el listado deberá incluir el nivel de competición de cada deportista.

5. Listado de los **técnicos/as con licencia en vigor** y categoría de los mismos emitido por la Federación correspondiente. En caso de que exista personal técnico con titulación deportiva académica (Licenciatura Ciencias de la Actividad Física y el Deporte y/o Técnico-a Superior animación Actividades Físicas y Deportivas), se deberá aportar copia del título correspondiente.

6. **Declaración responsable (modelo normalizado de declaración responsable)** de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases

Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

7. **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko egiaztagiriak.** Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido/a en ninguna de las circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social .

7. **Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias con Hacienda y frente a la Seguridad Social**. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

4.-DIRU-LAGUNTZEN ZENBATEKOAK EZARTZEKO BAREMOA

Ohizko jarduerak diruz laguntzeko guztizko kopuruari zatiketa egingo zaio kirol Klubei edo entitateei emandako puntu guztiekin (ondoren azaldutako balorazio-adierazleen arabera), eta horrela kalkulatuko da puntu baten balioa eurotan. Balio hori kirol klubari ematen zaizkion puntuekin biderkatuta erabakiko da diru-laguntza bakoitzaren zenbatekoa.

1- **Gizonezkoetako federazio- edo eskola-lizentzia** bakoitzeko, haur-, kadete- eta gazte-mailetarako…………………..... **1 p.**

2- **Emakumezkoetako federazio- edo eskola-lizentzia** bakoitzeko ....**1,25 p.**

3- Kirolari seniorren **federazio-lizentzia** bakoitzeko ………………………… **0,75 p.**

Atal honetan, gehienezko puntu-kopurua 200ekoa izango da.

4.- BAREMO PARA ESTABLECER LAS CUANTÍAS DE LAS SUBVENCIONES

La cantidad total destinada a subvenciones por actividad ordinaria, se dividirá por el total de los puntos adjudicados a los Clubes o entidades deportivas (de acuerdo con los indicadores de valoración expuestos a continuación), calculando de esta forma el valor en Euros de un punto. Este valor, multiplicado por los puntos que sean asignados al club deportivo determinará la cuantía de cada subvención.

1- Por cada **licencia federativa o escolar masculina**, para las categorías infantil, cadete y juvenil……………………… **1p.**

2- Por cada **licencia federativa o escolar femenina**…........…............................... **1,25p.**

3- Por cada **licencia federativa** de deportistas senior………................ **0,75p.**

El número máximo de puntos en este apartado será de 200.

4- **Aurreko ekitaldiaren balantzean** islatutako diru-sarreren guztizkoaren gainean enpresa edo entitate **pribatuetatik** (babesak eta laguntzak) **lortutako diru-sarreren bolumenaren** arabera:

Diru-sarreren guztizkoaren %10 arte……………………….……………...3p.

Diru-sarreren guztizkoaren %11 eta %20 bitartean………………..…………..…...5p.

Diru-sarreren guztizkoaren %21 eta %40 bitartean…………………..……..……10p.

Diru-sarreren guztizkoaren %40tik gora …………………….………………..……15 p.

Sortu berriak direlako edo beste kausa batzuengatik aurreko ekitaldiko balantzerik ez daukaten entitateek ezingo dute jaso baremoaren atal hau aplikatzearen onurarik.

Aurreko urtean Udalean jardueraren balantze ekonomikoa gordailutu zuten entitateek ez dute berriz aurkeztu beharrik izango.

5- Talde bakoitzak lehiaketa ofizialetan daukan **lehiaketa-eremuaren arabera**

-Nazio Eremua…………………...……....15p.

-Autonomia Eremua……………………….10p.

-Lurralde Eremua……………………………5p.

*Bakarkako kirol modalitateetako klubei baremoa aplikatzeko, **talde** kolektibotzat hartzen da **banako hamabi kirolariko** taldea, eta kirol kolektiboen kasuetako baremo berbera aplikatzen zaio.*

Hamabitik beherako taldea denean edo bildutakoak hamabi kirolari baino gehiago izan baina beste hamabiko talde bat osatzen ez badu, proportzionalki erabiltzen da lehiaketa-eremu bakoitzari ezarritako puntuazio-marjina.

6- **Entrenatzaile-titulu** bakoitzeko, lizentzia

4- En función del **volumen de ingresos provenientes de** empresas o entidades **privadas** (patrocinios y colaboraciones) sobre el total de los ingresos reflejados en el **balance del ejercicio anterior**:

Hasta el 10% del total de ingresos...3p.

Entre 11% y 20% del total de ingresos...5p.

Entre 21% y 40% del total de ingresos...10p.

Más del 40% del total de ingresos...15p.

Aquellas entidades que, por reciente creación o por otras causas, no dispusieran del balance del ejercicio anterior, no podrán beneficiarse de la aplicación de este apartado del baremo.

Aquellas entidades que hubieran depositado el año anterior en el Ayuntamiento el balance económico de actividad no precisarán presentarlo nuevamente.

5- Por **ámbito de competición** de cada equipo en competiciones oficiales

-Ámbito Nacional……………………..........15p.

-Ámbito Autonómico…………...................10p.

-Ámbito Territorial……….........................5p.

*Para la aplicación del baremo a los clubes de modalidades deportivas individuales, se considera **equipo** colectivo a un grupo de **doce deportistas individuales**, aplicándose el mismo baremo que en el caso de los deportes colectivos.*

Cuando resulta un grupo menor de doce o el acumulado sobrepasa los doce deportistas pero no completa un nuevo grupo de doce, se utiliza proporcionalmente el margen de puntuación establecido para cada ámbito de competición.

6- Por cada **título de entrenador/a**, *con*

indarrean dutela, dagokion federazioak egina.

licencia en vigor, expedido por la federación correspondiente.

-Oinarrizko entrenatzailea (I. maila, monitorea) edo Gorputz eta Kirol Ekintzen Animazioan Teknikaria …....3p.

-Entrenador/a básico (nivel I, monitor) o Técnico-a superior en Animación de Actividades Físicas y Deportivas (TAFYD)..3p.

-II. mailako entrenatzailea (erregionala)…...4p.

-Entrenador/a nivel II (regional)..4p.

-III. mailako entrenatzailea (nazionala) edo Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietan Lizentziatua (IVEF)..….. 5p.

-Entrenador/a nivel III (nacional) o Licenciatura en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte (IVEF).......................5p.

Tituluduna emakumezkoa bada, balorazioa bider 1.5 egingo da.

En caso de que la persona titulada sea mujer, se multiplicará la valoración por 1.5

7- Toki-mailako programan sartutako **eskola-kiroleko** jarduerak antolatzeagatik:

7- Por Organización de actividades de **deporte escolar** incluidas en el programa a nivel local:

Jarduera hezitzaile/jolaserako kolektiboak …………………………………...… 10 p. arte

Actividad formativo/recreativas Colectivas .... hasta 10p.

Jarduera hezitzaile/jolaserako bakarkakoak:……………………….…. 5 p. arte

Actividad formativo /recreativas Individual:... hasta 5p.

Sustapeneko jarduerak:..…………………………. 5 p. arte

Actividades de promoción:...hasta 5p.

8- Biztanle orori zuzendutako **toki-eremuko eta jolas-izaerako** kirol jarduerak antolatzeagatik……………………..25 p. arte

8- Por organización de actividades deportivas de **carácter recreativo y ámbito local** dirigidas a toda la población....................................hasta 25p**.**

9- Kirola sustatzeko jardueretan **Irungo Udalari laguntzeagatik**: ………..……………………………10 p. arte.

9- Por **colaboración con el Ayuntamiento de Irun** en actividades de promoción deportiva, ... hasta 10p.

5- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA

5- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

1.000,00 €-tik beherako diru-laguntzen kasuan, txanda bakarrean egingo da ordainketa, emandako zenbatekoaren %100ari dagokiona, jarduera egin ostean gastua justifikatutakoan.

En el caso de las subvenciones de importe inferior a 1.000,00 €, el abono se efectuará a través de un único pago por el 100% de la cuantía concedida previa justificación del gasto una vez realizada la actividad.

1.000,00€-ko edo gehiagoko diru-laguntzen kasuan, ordainketa bi txandatan egingo da, betiere aurretik dagozkion administrazio-izapideak eginda.

En el caso de las subvenciones iguales o superiores a 1.000,00€, el abono se llevará a cabo en dos entregas, siempre previos los

Haietako lehena, onetsitako diru-laguntzaren guztizko kopuruaren %50eko zenbatekokoa, aurrerakin kontzeptuan ordainduko da, udal organo eskudunak diru-laguntzak onetsi ondoren.

Entitate onuradunak bermeak gordailutzetik salbuetsita geratzen dira aurrerakinak ordaintzeagatik, ohiz emandako diru-laguntzen zenbatekoa eta klub gehienek beren jarduera finantzatzeko denboraldiaren erdialdean likidezia eduki behar dutela kontuan hartuta.

Bigarren ekarpena, gainerako %50ari dagokiona, entitate jasotzaileek egiaztapen-dokumentazioa aurkeztu ondoren, hala badagokio, ordainduko da.

Nolanahi ere, derrigorrezko egiaztagirietan dokumentu hauek egongo dira:

1. Kiroleko diru-laguntza **justifikatzeko instantzia orokorra.**

2. **Memoria eta justifikazio ekonomikoa.** Bi modutara egiazta daiteke:

a) - Jardueraren memoria.

-Kontabilitatearen kopia ziurtatua:

+ Gastu eta diru-sarreren nagusia.

+ Galeren eta irabazien kontua.

b) Aurreko atalaren araberako kontabilitaterik eduki ezean:

- Kiroleko diru-laguntza justifikatzeko ***3 inprimakia.***

- Kirol diru-laguntza justifikatzeko ***4 inprimakia*** (ordaindutako fakturen kopiak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta eta datu hauek zehazten dituztela: Ordainagiriaren zenbakia eta data, kopuru garbia eta BEZ, entitate igorlearen IFK, entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonaren sinadura, entitatearen zigilua, eta proiektuaren zenbateko osoa).

trámites administrativos correspondientes.

La primera de ellas, por importe del 50% de la cantidad total de la subvención aprobada, se abonará en concepto de anticipo tras la aprobación de las subvenciones por parte del órgano municipal competente.

Las entidades beneficiarias quedan exentas del depósito de garantías por la realización de pagos anticipados atendiendo a la cuantía de las subvenciones habitualmente concedidas y la necesidad de la mayoría de los clubes de contar con liquidez a mitad de temporada para financiar su actividad.

La segunda aportación, por el 50% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por las entidades perceptoras la documentación justificativa.

En todos los casos, la preceptiva acreditación justificativa constará de los siguientes documentos:

1. **Instancia general de justificación** de subvención deportiva.

2. **Memoria y justificación económica.** Podrá acreditarse de dos maneras:

a) - Memoria de la actividad.

- Copia certificada de la contabilidad.

+ Mayor de gastos e ingresos.

+ Cuenta de pérdidas y ganancias.

b) En el caso de no disponer de la contabilidad conforme al apartado anterior:

- ***Impreso 3*** de justificación de subvención deportiva.

- ***Impreso 4*** de justificación de subvención deportiva (relación de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: Número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto).

*** Udalak eskatuko du zorizko faktura-portzentaia, emandako diru-laguntza argi dezan.**

*** Gastuaren justifikazioa diruz lagundutako jarduerak eragindako <u>gastuaren zenbateko osoari</u> dagokionez egin behar da**

3. **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak.** Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.
4. **Hala dagokionean, dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa.**

<u>OHAR GARRANTZITSUA:</u> Joan-etorri partikularrei, ostatu-hartzeei eta otorduei dagozkien frogagiriak **dietak eta joan-etorriak justifikatzeko *9 inprimakiaren* arabera** aurkeztu beharko dira, eta harekin batera, autopistako tiketak, jatetxe edo hoteletako fakturak eta sortutako beste frogagiri eta fakturak ere aurkeztu beharko dira.

Diru-laguntza justifikatzeko dokumentazioa Irungo Udalaren aurrean aurkeztu beharko da, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez, **2016ko urriaren 31** baino lehenago, urteko izaerako jardueratzat hartutakoak izan ezik; horientzako epea **2017ko urtarrilaren 31** artekoa izango baita.

*** El Ayuntamiento solitará un porcentaje aleatorio de facturas a efectos aclaratorios de la justificación de la subvención concedida.**

*** La justificación del gasto deberá realizarse por el <u>total de la cuantía de gasto</u> derivado de la actividad subvencionada.**

3. Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

4. En su caso, documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual.

<u>NOTA IMPORTANTE:</u> Los justificantes relativos a desplazamientos particulares, alojamientos y comidas, deberán presentarse conforme al ***Impreso 9*** de justificación de dietas y desplazamientos, acompañando los tickets de autopista, facturas de restaurantes u hoteles y otros justificantes y facturas generadas.

La documentación de justificación de las subvención, deberá presentarse ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, no más tarde del **31 de octubre de 2016**, salvo las consideradas como actividad de carácter anual cuyo plazo será el **31 de Enero de 2.017**

II. ERANSKINA	ANEXO II

KIROL EKITALDI ETA JARDUERA ZEHATZEI DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI ESPEZIFIKOAK

BASES ESPECÍFICAS QUE REGULAN LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A **EVENTOS Y ACTIVIDADES DEPORTIVAS CONCRETAS**.

1- HELBURUA ETA ZUZKIDURA

Oinarri hauen xedea da Irungo Udalak unean uneko kirol jarduera zehatzak (San Pedro eta San Martzial jaietan egiten diren jarduerak barne) eta , orobat, garrantzi berezia duten ekitaldietan parte hartzea eta pertsona ezinduek jarduera fisikoak eta kirol jarduerak egiteko modua izatea antolatzeko eta egiteko dauzkan diru-laguntzen aukera eta emakida arautzea.

Zuzkidura: 49.405,00 €

1- OBJETO Y DOTACION

Es objeto de las presentes Bases la regulación del acceso y concesión de las ayudas económicas que el Ayuntamiento de Irun dispone para la organización y realización de actividades deportivas de carácter puntual (incluidas las actividades desarrolladas en el marco de las fiestas de San Pedro y San Marcial), la participación en eventos de especial relevancia y el acceso de las personas con discapacidad a las actividades físico-deportivas.

Dotación: 49.405,00 €

2- ONURADUNAK

Oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzak betekizun hauek betetzen dituzten klubek, entitateek eta elkarteek eskatu ahalko dituzte:

- ❖ Ekitaldi edo jarduera zehatzak Irunen antolatzea eta/edo garrantzi bereziko ekitaldietan parte artesa eta/edo kirola praktikatzeko desgaitasuna duten pertsonek ariketa fisikoa eta kirola egin dezaten, integrazioari eta egokitzapenari begira jarduera zehatzak gauzatzea.
- ❖ *Zerga betebeharren* ordainketa egunean edukitzea.

2- BENEFICIARIAS

Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes Bases los clubes, asociaciones y demás entidades que cumplan los siguientes requisitos:

- ❖ Organizar eventos o actividades concretas en Irun y/o participar en eventos de especial relevancia y/o llevar a cabo acciones concretas de integración y adaptación para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a la actividad físico-deportiva.
- ❖ Estar al corriente de sus *obligaciones tributarias*.

3- ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK

Diru-laguntza horiek lortzen interesatuta daudenek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan (Juan de la Cruz, 2), egin baino **15 egun** lehenago gutxienez, Irungo Udaleko Alkatetza-Presidentetzak haien salbuespen-izaeragatik, eta aurretik txosten teknikoa eginda, kirol-helburuak lortzeko interesgarritzat jotzen baditu izan ezik:

1- **Kiroleko diru-laguntza eskatzeko orria.**

2- **Kiroleko diru-laguntza eskatzeko 6 inprimakia.**

3- **Balorazioa zuzen egiteko interesgarritzat jotzen den informazio-mota oro.**

4- **Ardurapeko adierazpena** (ardurapeko adierazpeneko eredu ofizialaren arabera) adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian jasotzen diren inguruabarrak betetzen diren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duen inolako inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean dauzkala.

5- **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak.** Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde

3-SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN

Las entidades o personas interesadas en obtener estas subvenciones deberán presentar la solicitud cumplimentando la documentación que a continuación se indica, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, hasta **15 días** antes de su realización, salvo en aquellos casos que por su excepcionalidad la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Irun, previo informe técnico, considere de interés para el logro de los objetivos deportivos:

1- **Instancia de solicitud de subvención deportiva.**

2- **Impreso 6 de solicitud de subvención deportiva**

3- **Todo tipo de información que se considere de interés para una correcta valoración.**

4- **Declaración responsable** (conforme a modelo oficial de declaración responsable) de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido/a en ninguna de las circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social

5- **Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social**. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos

eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

4- ESKAEREN BALORAZIOA

Diru-laguntzen zenbatekoa finkatzeko, honako alderdi hauek baloratuko dira besteak beste:

a) Jardueraren kirol edo gizarte interesa.

b) Entitate eskatzaileak aurrekoetan erakutsitako jarraitutasuna eta egonkortasuna.

c) Jarduera kiroletako teknikari kualifikatuek garatzea.

d) Zuzenean eragindako pertsona-kopurua.

e) Hirugarren adinekoen kolektiboei zuzendutako jarduerak.

f) Antzeko kirol-eskaintza edo programarik ez egotea.

g) Denentzako kirol jarduera fisikoak edo Jolas Kirola.

h) Diruz lagunduko diren jarduera zehatzek Irungo hiriaren izena eta irudia gehiago hedatzeko bidea ematea.

i) Federazio- eta instituzio-babesa.

j) Bi edo entitate gehiagoko taldeek aurkeztutako programa integratuak.

k) Desgaitasuna duten pertsonei jarduera egiteko bidea erraztuko dien integrazioa edo/eta egokitzapena.

l) Udalaren kirol-helburuak lortzeko interesgarritzat hartzen diren jarduerak.

*Jarduera berreen kasuan (“berritzat” hartuko dira aureko urtean egin ez diren ekitaldiak edo jarduerak),

aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

4- VALORACIÓN DE LAS PETICIONES

Para la fijación de la cuantía de las subvenciones, se valorarán entre otros los siguientes aspectos:

a) El interés deportivo o social de la actividad.

b) La continuidad y estabilidad demostrada en anteriores ocasiones por la entidad solicitante.

c) El desarrollo de la actividad por personal técnico deportivo cualificado

d) El número de personas directamente afectadas.

e) Las actividades dirigidas a colectivos de la 3ª edad.

f) La inexistencia de ofertas o programas deportivos similares.

g) Actividades físico-deportivas de Deporte para todos o Deporte Recreativo.

h) Que las actividades concretas a subvencionar propicien la mayor difusión del nombre e imagen de la ciudad de Irun.

i) Respaldo federativo e institucional.

j) Programas integrados presentados por agrupaciones de dos o más entidades.

k) Adaptación y o integración en la actividad para facilitar el acceso de personas con discapacidad.

l) Actividades consideradas de interés para la consecución de los objetivos deportivos del Ayuntamiento.

* En el caso de actividades nuevas (considerandose “nuevas” eventos o

denboran dagoeneko finkatuta dauden jarduerei egonkortasuna eta lehentasuna emate aldera, Udalak baztertu ahalko ditu eskabideak.

actividades que no se hubieran desarrollado en el año anterior), el Ayuntamiento podrá excluir las solicitudes con motivo de otorgar estabilidad y prioridad a las actividades ya consolidadas en el tiempo.

5- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA

1.000,00 €-tik beherako diru-laguntzen kasuan, txanda bakarrean egingo da ordainketa, emandako zenbatekoaren %100ari dagokiona, jarduera egin ostean gastua justifikatutakoan.

1.000,00€-ko edo gehiagoko diru-laguntzen kasuan, ordainketa bi txandatan egingo da, betiere aurretik dagozkion administrazio-izapideak eginda.

Haietako lehena, onetsitako diru-laguntzaren guztizko kopuruaren %50eko zenbatekokoa, aurrerakin kontzeptuan ordainduko da, udal organo eskudunak diru-laguntzak onetsi ondoren.

Entitate onuradunak bermeak gordailutzetik salbuetsita geratzen dira aurrerakinak ordaintzeagatik, ohiz emandako diru-laguntzen zenbatekoa eta klub gehienek beren jarduera finantzatzeko ektialdien edo programen antolaketaldian likidezia eduki behar dutela kontuan hartuta.

Bigarren ekarpena, gainerako %50ari dagokiona, entitate jasotzaileek egiaztapen-dokumentazioa aurkeztu ondoren, hala badagokio, ordainduko da.

Nolanahi ere, derrigorrezko egiaztagirietan dokumentu hauek egongo dira:

1. Kiroleko diru-laguntza **justifikatzeko instantzia orokorra.**

2. **Memoria eta justifikazio ekonomikoa.** Bi modutara egiazta daiteke:

a) - Jardueraren memoria.

-Kontabilitatearen kopia ziurtatua:

+ Gastu eta diru-sarreren nagusia.

+ Galeren eta irabazien kontua.

5-ABONO DE LAS SUBVENCIONES

En el caso de las subvenciones de importe inferior a 1.000,00 €, el abono se efectuará a través de un único pago por el 100% de la cuantía concedida previa justificación del gasto.

En el caso de las subvenciones iguales o superiores a 1.000,00€, el abono se llevará a cabo en dos entregas, siempre previos los trámites administrativos correspondientes.

La primera de ellas, por importe del 50% de la cantidad total de la subvención aprobada, se abonará en concepto de anticipo tras la aprobación de las subvenciones por parte del órgano municipal competente.

Las entidades beneficiarias quedan exentas del depósito de garantías por la realización de pagos anticipados atendiendo a la cuantía de las subvenciones habitualmente concedidas y la necesidad de la mayoría de los clubes de contar con liquidez en el período de organización de los eventos o programas.

La segunda aportación, por el 50% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por las entidades perceptoras la documentación justificativa.

En todos los casos, la preceptiva acreditación justificativa constará de los siguientes documentos:

1. **Instancia general de justificación** de subvención deportiva.

2. **Memoria y justificación económica.** Podrá acreditarse de dos maneras:

a)- Memoria de la actividad.

- Copia certificada de la contabilidad.

+ Mayor de gastos e ingresos.

+ Cuenta de pérdidas y ganancias.

b) Aurreko atalaren araberako kontabilitaterik eduki ezean:

- Kiroleko diru-laguntza justifikatzeko *7 inprimakia*.

- Kirol diru-laguntza justifikatzeko *8 inprimakia* (ordaindutako fakturen kopiak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta eta datu hauek zehazten dituztela: Ordainagiriaren zenbakia eta data, kopuru garbia eta BEZ, entitate igorlearen IFK, entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonaren sinadura, entitatearen zigilua, eta proiektuaren zenbateko osoa).

*** Udalak eskatuko du zorizko faktura-portzentaia, emandako diru-laguntza argi dezan.**

*** Gastuaren justifikazioa diruz lagundutako jarduerak eragindako <u>gastuaren zenbateko osoari</u> dagokionez egin behar da.**

3. **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak.** Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.
4. Hala dagokionean, **dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa.**

<u>OHAR GARRANTZITSUA:</u> Joan-etorri partikularrei, ostatu-hartzeei eta otorduei dagozkien frogagiriak **dietak justifikatzeko *9 inprimakiaren* arabera** aurkeztu beharko dira, eta harekin batera, autopistako tiketak, jatetxe edo hoteletako fakturak eta sortutako beste justifikante eta fakturak ere aurkeztu beharko dira.

Dokumentazioa, Oinarri orokorretako 8 kapituluan ezarritakoaren arabera, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen

b) En el caso de no disponer de la contabilidad conforme al apartado anterior:

- *Impreso 7* de justificación de subvención deportiva.

- *Impreso 8* de justificación de subvención deportiva (relación de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: Número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto).

*** El Ayuntamiento solitará un porcentaje aleatorio de facturas a efectos aclaratorios de la justificación de la subvención concedida.**

*** La justificación del gasto deberá realizarse por el <u>total de la cuantía de gasto</u> derivado de la actividad subvencionada.**

3. **Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.** No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.
4. En su caso, **documentación gráfica** (carteles-programas) o audiovisual.

<u>NOTA IMPORTANTE</u>: Los justificantes relativos a desplazamientos particulares, alojamientos y comidas, deberán presentarse **conforme al *Impreso 9* de justificación de dietas**, acompañando los tickets de autopista, facturas de restaurantes u hoteles y otros justificantes y facturas generadas.

La documentación, conforme a lo establecido en el Capítulo 8 de las Bases generales, deberá presentarse ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las

azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez, **2017ko urtarrilaren 31** baino lehenago.

Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, no más tarde del **31 de Enero de 2017.**

irunkirol
www.irun.org / irunkirol

Ayuntamiento Udala
KULTURA ETA KIROL ARLOA — ÁREA DE CULTURA Y DEPORTES
irun
www.irun.org

III. ERANSKINA

UDAKO KIROL JARDUEREN KONTZEPTUAN DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI ESPEZIFIKOAK

1- HELBURUA ETA ZUZKIDURA

Oinarri hauen xedea da kirol klubei 2016. urterako Irungo Udalak egindako programan sartutako UDAko kirol-jarduerak garatzeko laguntza ekonomikoen kontzeptuan Irungo Udalak dauzkan laguntza ekonomikoen aukera eta emakida arautzea.

Zuzkidura: 5.670,00 €1

2- ONURADUNAK

Klubek, Entitateek eta Elkarteek Oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzak eskatu ahal izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte:

- √ Jarduera Irungo Udaleko Kultura eta Kirolak Arloa 2016. urterako egindako UDAko kirol jardueren programan sartuta egotea.
- √ *Zerga betebeharren* ordainketa egunean edukitzea.

3-ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK.

Diru-laguntza horiek lortzeko interesa dutenek honako dokumentazio hau gehienez ere **20 egun** baliodunek o epean aurkeztu

ANEXO III

BASES ESPECÍFICAS QUE REGULAN LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES EN CONCEPTO DE **ACTIVIDADES DEPORTIVAS DE VERANO UDA**.

1- OBJETO Y DOTACION

Es objeto de las presentes Bases la regulación del acceso y concesión de las ayudas económicas que el Ayuntamiento de Irun dispone en concepto de apoyo económico a los clubes deportivos por el desarrollo de actividades deportivas de verano UDA, incluidas en el programa elaborado por el Ayuntamiento Irun para el año 2016.

Dotación: 5.670,00 €

2- BENEFICIARIOS

Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes Bases los Clubes, Entidades y Asociaciones que cumplan los siguientes requisitos:

- √ Hallarse incluida la actividad en el programa de actividades deportivas de verano UDA, elaborado por el Área de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Irun para el año 2016.
- √ Estar al corriente de sus *obligaciones tributarias*.

3-SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN.

Los interesados en obtener estas subvenciones deberán presentar la solicitud en el plazo máximo de **20 días** hábiles desde el de su

beharko dute, GAON argitaratzen denetik kontatuta, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez:

1.- Kiroleko diru-laguntza eskatzeko eskaera-orria.

2.- Uda 2016 jarduera-proposamenaren 10 inprimakia.

3.- Ardurapeko adierazpena, (ardurapeko adierazpeneko eredu ofizialaren arabera) adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian jasotzen diren inguruabarrak betetzen diren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duen inolako inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean dauzkala.

4.- Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

publicación en el B.O.G. cumplimentando la documentación que a continuación se indica, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.:

1.- Instancia de solicitud de subvención.

2.- Impreso 10 de propuesta de actividad Uda 2016.

3.- Declaración responsable (conforme al modelo oficial de declaración responsable) de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido en ninguna de las circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

4.- Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

4- ESKEREN BALORAZIOA.

Diru-laguntzen zenbatekoa kanpainako oinarrietan Gipuzkoako Foru Aldundiak inskripzioko eta modalitateko emandako kopuruaren bikoitza izango da. Irungo Udalak diru-laguntzako ildo honi esleitutako aurrekontu-zuzkidura hitzarmen hau betetzeko adinakoa ez balitz, portzentaje bat aplikatuko da entitate onuradun bakoitzeko guztizkoaren gainean lortutako emaitzen arabera.

4-VALORACIÓN DE LAS PETICIONES

El importe de las subvenciones será igual al doble de la cantidad asignada por la Diputación Foral de Gipuzkoa por inscripción y modalidad en las bases de la campaña. En el caso de que la dotación presupuestaria asignada a esta línea de subvención por parte del Ayuntamiento de Irun no fuese suficiente como para cumplir esta estipulación, se aplicará un porcentaje para cada entidad beneficiaria en función de los resultados

Gipuzkoako Foru Aldundiak kanpaina horretako diru-laguntzen xedetzat hartzen ez dituen kirol-modalitateen kasuan, Irungo Udalak modalitate horietako batean izena ematearen zenbatekoa beste antzeko batera bihurtuko du.

5.- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA.

Diru-laguntzak entrega bakar batean ordainduko dira, betiere aurretik dagozkion administrazio-izapideak eginda, jasotzen duten entitateek honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren:

1. **Diru-laguntza justifikatzeko instantzia.**
2. UDA 16 kanpainako jarduera justifikatzeko **11 inprimakia**
3. **Izen-emateen egiaztagiriak.**

Dokumentazio hori, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez, ez **2016ko irailaren 8a** baino lehenago.

obtenidos sobre el total.

Las modalidades deportivas que por la Diputación Foral de Gipuzkoa no sean consideradas objeto de subvención de esta campaña, el Ayuntamiento de Irun asimilará la cuantía por inscripción en alguna de estas modalidades a otra similar.

5.- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

El abono de las subvenciones se llevará a cabo en una única entrega, siempre previos los trámites administrativos correspondientes, una vez presentada por las entidades perceptoras la siguiente documentación:

1 **Instancia de justificación** de la subvención.

2 **Impreso 11** de justificación de actividad de la campaña UDA 16

3 **Justificantes de las inscripciones.**

Esta documentación, deberá presentarse, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, no más tarde del **8 de septiembre de 2016.**

IV. ERANSKINA

ANEXO IV

ESKOLA KIROLARI DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRIAK

BASES REGULADORAS DE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES AL DEPORTE ESCOLAR.

1- XEDEA ETA ZUZKIDURA

Oinarri hauen xedea da Ikastetxeentzako laguntza ekonomikoen aukera eta emakida arautzea, kirol sustapena eta prestakuntza sustatzeko jarduerak garatzeko eta egiteko, betiere haien proiekzioagatik eta interesagatik Irungo Udalaren helburuekin bat egiten badute.

Zuzkidura: 20.300,00 €

1- OBJETO Y DOTACIÓN.

Es objeto de las presentes Bases, la regulación del acceso y concesión de las ayudas económicas a Centros Escolares y clubes deportivos, para el desarrollo y realización de actividades de fomento de la formación y promoción deportiva y que, por su proyección e interés, coincidan con los objetivos del Ayuntamiento de Irun.

Dotación: 20.300,00 €

2- ONURADUNAK

Oinarri hauetan arautzen diren diru-laguntza horiek eskola kiroleko jardueretan eta GKPetan parte hartzen duten Lehen eta Bigarren Hezkuntzako Ikastetxeek eta kirol klubek jaso ahal izango dituzte, betiere baldintza hauek betez:

a) Eskola Kirolaren Programan parte-hartzea eta/edo haur- eta kadete-mailetako taldeak izena emanda edukitzea eskola-kirolean (GKP) parte hartzeko ibilbidean.

b) Tokiko kirol-sistema sortzeko oinarri den aldetik, Gipuzkoan *Eskola Kirolari* buruz indarrean dagoen araudiak xedatzen duena betetzea.

2- BENEFICIARIOS

Podrán optar a las subvenciones que se regulan por las presentes Bases los Centros escolares de Educación Primaria y Secundaria y clubes deportivos que participen en actividades de deporte escolar y PDJ que cumplan los siguientes requisitos:

a) Participar en el Programa de Deporte Escolar y/o tener inscritos equipos de las categorías infantil y cadete en el itinerario de participación del deporte escolar (PDJ)

b) Cumplir lo dispuesto en la normativa vigente en Gipuzkoa sobre *Deporte Escolar*, como elemento base en la creación del sistema deportivo

c) Ikastetxeen kasuan, eskola kiroleko koordinatzaile bat izendatu beharko dute, eta horrek erregulartasunez joan beharko du eskola-kirolaren arretarako tokiko egituraren saioetara, eta eskola-kirolaren programan parte hartzen duten kirolariak Aldundiak ikastetxeen eskura jartzen duen programan inskribatu beharko ditu, kirol-jarduerak egin ahal izan ditzaten.

local.

c) En el caso de los centros escolares, designar un/a coordinador/a de deporte escolar que deberá asistir regularmente a las sesiones de la estructura local de atención al deporte escolar e inscribir a los deportistas participantes en el programa de deporte escolar en el programa que Diputación pone a disposición de los centros escolares, para que puedan realizar las actividades deportivas.

3-ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK

Irungo Udalaren Kultura eta Kirolak Arloak onuradun izan litezkeen entitate guztiei emango die oinarri hauen onespenaren eta eskaerak aurkezteko epearen berri, publizitatea parte hartu nahi duten entitate guztietara heltzea ziurtatua gera dadin.

2015-2016. ikasturterako diru-laguntza horiek lortzeko interesa dutenek gehienez **20 egun** balioduneko epean aurkeztu beharko dute eskaera, GAOn argitaratzen denetik kontatuta, honako dokumentazio hau beteta, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez:

1- Eskola-kiroleko jardueretarako diru-laguntza eskatzeko orria.

2- 12 eta 13 inprimakiak (Haur- eta kadete ala GKP-mailetan eskola-kiroleko parte-hartzeko lehiaketan izena emandako taldeen zerrenda)**.**

3- Ardurapeko adierazpena (ardurapeko adierazpeneko eredu ofizialaren arabera), adieraziz oinarri arautzaileetan eta

3-SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN

El Área de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Irun comunicará a todas las entidades potencialmente beneficiarias, la aprobación de las presentes bases y el plazo otorgado para la presentación de solicitudes, de manera que quede asegurada la publicidad a todas las entidades que pudieran concurrir.

Los interesados en obtener estas subvenciones para el curso 2015-2016, deberán presentar la solicitud en el plazo máximo de **20 días** hábiles desde el de su publicación en el B.O.G. cumplimentando la documentación que a continuación se indica, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.:

1- Instancia general de solicitud de subvención.

2- Impresos 12 y 13 (relación de equipos inscritos en la competición de participación del deporte escolar en la categoría infantil y cadete o PDJ).

3- Declaración responsable (conforme a modelo oficial de declaración responsable) de encontrarse en la situación en la que concurren las

deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

4- Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzen duten frogagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

Dokumentazio hori HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuan lortu ahal izango da (San Martzial kalea, 2 - behea), edo www.irun.org orrialearen bidez, edo 010 telefonoaren bidez.

4.-<u>DIRU-LAGUNTZEN ZENBATEKOAK EZARTZEKO BAREMOA</u>

Eskola-jarduera bakoitzeko diru-laguntzetarako guztizko kopurua bi kontzeptutan zatituko da. Alde batetik, eskola kirolako jarduerentzat onetsi den zuzkidura ekonomiko guztiaren %80ri dagokion zenbateko bera erabiliko da Irunen Eskola Kirolako jarduera programan inskribatzen diren kirolari guztientzat, betiere Gipuzkoako Foru Aldundiak emandako datuetan oinarrituta. Balio horrek erabakiko du, ikastetxe bakoitzak inskribatuta daukan kirolari-kopuruaz biderkatuta, Zentro bakoitzeko diru-laguntzaren zenbatekoa.

Bestalde, onetsi den zuzkiduaren %20ri dagokion zenbateko bera erabiliko da GKPko* edo eskola eskola kirolaren parte-hartze ibilbideko kirol lehiaketetan parte hartuko duten haur- eta kadete-mailako taldeen jardueretarako.

(*) GKP: Gipuzkoako Foru Aldundiko

circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido/a en ninguna de las circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario/a de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

4- Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

Esta documentación podrá obtenerse en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC), C/San Marcial, 2 Bajo, o bien en www.irun.org o a través del teléfono 010.

4.-<u>BAREMO PARA ESTABLECER LAS CUANTÍAS DE LAS SUBVENCIONES</u>

La cantidad total destinada a subvenciones por actividad escolar, se dividirá en dos conceptos diferentes. Por un lado, se destinará una cantidad igual al 80% de la dotación económica total aprobada para las subvenciones a actividades de deporte escolar al total de los y las deportistas inscritos en el Programa de actividades de Deporte Escolar de Irun, en base a los datos cedidos por la Diputación Foral de Gipuzkoa. Este valor, multiplicado por el número de alumnos/as que tenga inscrito cada Centro Escolar determinará la cuantía de la subvención por Centro.

Por otro lado, se destinará una cantidad igual al 20% de la dotación económica total aprobada para las subvenciones a actividades de deporte escolar a los equipos de categoría infantil y cadete que participen en las competiciones deportivas incluidas en el PDJ* o del itinerario de participación del deporte

Gazteentzako Kirol Plana.

escolar.

(*) *PDJ: Plan de Deporte Juvenil de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*

5- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA

Diru-laguntzak entrega bakar batean ordainduko dira; izan ere, Gipuzkoako Foru Aldundiak emandako datuak adierazitako jarduera egiten ari dela egiaztatzeko frogagiriak izango dira.

5- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

El abono de las subvenciones se llevará a cabo en una única entrega, puesto que los datos cedidos por la Diputación Foral de Gipuzkoa, serán los justificantes que acrediten que se ha desarrollado la actividad indicada.

V. ERANSKINA	ANEXO V
ABESBATZA MUSIKAREN SUSTAPENARI DIRU-LAGUNTZA EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI ESPEZIFIKOAK	BASES ESPECÍFICAS QUE REGULAN LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A LA **PROMOCIÓN DE LA MÚSICA CORAL**
1.- HELBURUA ETA ZUZKIDURA	**1.- OBJETO Y DOTACIÓN**
Oinarri hauen xedea da irabazi asmorik gabeko entitateentzako laguntza ekonomikoen lehia-erregimeneko emakida arautzea, abesbatza musikaren sustapena eta prestakuntza sustatzeko jarduerak garatzeko eta egiteko, betiere haien proiekzioagatik eta interesagatik Irungo Udalaren helburuekin bat egiten badute.	Es objeto de las presentes Bases, la regulación del acceso y concesión en régimen de concurrencia competitiva, de las ayudas económicas a entidades sin ánimo de lucro, para el sostenimiento de la actividad coral y el desarrollo y realización de actividades de promoción de la música coral que, por su proyección e interés, coincidan con los objetivos del Ayuntamiento de Irun.
Laguntza horiek urteko izaeraz banatuko dira, eta gauzatutako ohizko jardueren arabera.	Estas ayudas se distribuirán con carácter anual y en función de las actividades ordinarias llevadas a cabo.
Zuzkidura: 6.000,00 €.	Dotación: 6.000,00 €.
2.- ONURADUNAK	**2.- BENEFICIARIOS**
2.1. Oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzen aukera izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte irabazi asmorik gabeko entitateek:	2.1. Podrán optar a las subvenciones que se regulan por las presentes Bases las entidades sin ánimo de lucro que cumplan los siguientes requisitos:
- Eusko Jaurlaritzako *Elkarteen Erregistroan* izena emanda egotea.	- Estar inscrito en el *Registro de Asociaciones* del Gobierno Vasco.
- *Elkartearen egoitza* Irungo udalerrian errotuta edukitzea.	- Tener la *sede social* radicada en el municipio de Irun.
- *Zerga betebeharren* ordainketa egunean	- Estar al corriente de sus *obligaciones*

edukitzea.

tributarias.

3.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK

3. GASTOS SUBVENCIONABLES

3.1 Oinarri hauaen ondorioetarako, diruz lagundu daitezkeen gastuak dira diruz lagundu asmo den jardueraren izaerari inolako zalantzarik gabe dagozkionak.

3.1 Se consideran gastos subvencionables, a los efectos previstos en estas bases, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada.

3.2 Langileen gastuak diruz lagungarriak izango dira, diru-laguntzaren xedea betetzeko beharrezko gastutzat hartzen direnean.

3.2 Los gastos de personal de la entidad beneficiaria serán objeto de subvención, siempre que sean gastos necesarios para el cumplimiento del objeto de la subvención.

3.3 Diruz lagundutako proiektua edo jarduera egiteko finantza gastuak, zuzenbide edo finantza aholkularitzako gastuak, eta peritu gastuak nahiz administrazioko gastu bereziak diruz lagungarriak izan daitezke subentzionatutako jarduerekin zerikusi zuzena badute eta hura egoki prestatu edo gauzatzeko ezinbestekoak badira.

3.3 Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto o actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma.

4.- ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK

4.- SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN

Entitate interesatuek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, gehienez **20 egun** balioduneko epean, GAON argitaratzen denetik kontatuta, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez:

Las Entidades interesadas deberán presentar, en el plazo máximo de **20 días** hábiles desde el de su publicación en el BOG, la documentación que a continuación se señala, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común:

a) Diru-laguntzarako eskari-orri normalizatua aurkeztuko da, erantsita doan **A Eredua** dokumentuaren araberakoa, **behar bezala beteta**.

a) Solicitud de subvención normalizada, según documento que se adjunta como **Modelo A**, **debidamente cumplimentado**.

b) Urteko ekintzen programaren deskribapen zehaztua edo eskatutako diru-laguntzaren xede den proiektuaren definizio zehatza. **A Eredua, 1 eranskina.**

b) Descripción pormenorizada del programa anual de actividad o definición del proyecto concreto para el que se solicita la subvención. **Modelo A, Anexo 1**.

c) Diru-sarrera eta gastuen aurrekontua. **A Eredua, 2 Eranskina.**

c) Presupuesto de ingresos y gastos. **Modelo A, Anexo 2**.

d) Ebaluazio- eta diru-laguntzak emateko irizpide-fitxa, **A Eredua, 3 Eranskina.**

d) Ficha de evaluación y criterios de concesión de las subvenciones, **Modelo A, Anexo 3**

e) **Ardurapeko adierazpena (ardurapeko adirazpeneko eredu ofiziala)** adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

e) **Declaración responsable (modelo normalizado de declaración responsable)** de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido en ninguna de la circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko egiaztagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi honek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias con Hacienda y frente a la Segurida Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmes la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

5.- <u>ESKAERAK EBALUATZEKO IRIZPIDEAK</u>

5.- <u>CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LAS SOLICITUDES</u>

Eskabideak aurkeztuteko epea amaituta eta eskatzen den gutxieneko puntuazioa gainditzen

En el caso de que la cantidad asignada a la Modalidad I (Promoción de la música coral)

duen eskabide kopurua atenditzeko (Abesbatza Musikaren Sustapena) I Modaliateari esleitutako kopurua nahikoa bada, ez da lehentasun-hurrenkerarik ezarriko aipatutako eskabideen artean

fuera suficiente para atender al número de solicitudes que, una vez finalizado el plazo de presentación, hayan superado la puntuación mínima exigida, no se establecerá un orden de prelación entre dichas solicitudes.

Ohiko jarduerak diruz laguntzeko guztizko kopuruari zatiketa egingo zaio abesbatzei emandako puntu guztiekin (ondoren azaldutako balorazio-adierazleen arabera), eta horrela kalkulatuko da puntu baten balioa eurotan. Balio hori abesbatzari ematen zaizkion puntuekin biderkatuta erabakiko da diru-laguntza bakoitzaren zenbatekoa.

La cantidad total destinada a subvenciones por actividad ordinaria, se dividirá por el total de los puntos adjudicados a las formaciones corales (de acuerdo con los indicadores de valoración expuestos a continuación), calculando de esta forma el valor en euros de un punto. Este valor, multiplicado por los puntos que sean asignados a la formación coral determinará la cuantía de cada subvención.

Diru-laguntzaren aukera izateko, gutxienez orotariko puntuazio maximoaren erdia lortu beharko dute entitateek. Haren zenbatekoa eta baremoak honako irizpide hauen arabera zehaztuko dira:

Para poder optar a las subvenciones las entidades solicitantes deberán obtener en el conjunto al menos el 50% de la puntuación máxima establecida en los baremos de los criterios particulares. Dichos baremos serán los siguientes:

a) **<u>Proposatzen den proiektu/egitarauaren ezaugarriak</u>**, gehienez 50 puntu, honako alderdi hauen arabera:

a.1) Proposatzen den programaren gizarte hedadura (30 puntu).

a.2) Proposatzen den programaren originaltasuna (20 puntu).

a.3) Egingo den kontzertu-kopurua (10 puntu).

a) **<u>Características del proyecto/programa propuesto</u>**, hasta 60 puntos, según los siguientes aspectos:

a.1) La proyección social del programa propuesto (30 puntos).

a.2) La originalidad del programa propuesto (20 puntos).

a.3) El número de conciertos a realizar (10 puntos).

b) **<u>Entitate eskatzailearen ezaugarriak</u>**, gehienez ere **30 puntu**, honako alderdi hauen arabera:

b.1) Entitatearen ibilbidea (14 puntu).

b.2) Haur abeslarien prestakuntza (8 puntu).

b.3) Kideen kopurua (8 puntu).

b) **<u>Características de la entidad solicitante</u>**, hasta **30 puntos**, según los siguientes aspectos:

b.1) Trayectoria de la entidad (14 puntos).

b.2) Formación de cantores infantiles (8 puntos).

b.3) Número de componentes (8 puntos).

c) **Proiektuaren edo egitasmoaren aurrekontua**, gehienez ere **10 puntu**, honako alderdi hauen arabera:

c.1) Aurrekontuan kontzeptu guztietan azaltzen den banakatze maila eta horren proportzionalitatea (6 puntu)

c.2) Aurkeztutako programaren edo proiektuaren autofinantzatze maila, (4 puntu).

c) **Presupuesto del proyecto o programa**, hasta **10 puntos**, según los siguientes aspectos:

c.1) Grado de información del detalle del presupuesto en los diferentes conceptos y proporcionalidad del mismo (6 puntos).

c.2) Grado de autofinanciación del proyecto o programa propuesto, (4 puntos).

d) Entitate eskatzailearen genero-politika, gehienez ere **10 puntu**

d.1) Gutxienez, ehuneko 50eko emakumeen presentzia Zuzendaritza batzordean (3 puntu).

d.2) Genero ikuspegia sartzea diru-laguntzaren eskabidearen xede diren ekintzetan eta programetan (7 puntu).

d) Política de género de la entidad solicitante, hasta **10 puntos**,

d.1) Presencia de mujeres de al menos un 50 por ciento en la Junta directiva (3 puntos).

d.2) Integración de la Perspectiva de género en las acciones y programas objeto de solicitud de subvención (7 puntos).

Puntuazio hau gehituko zaio irizpide partikularren atalean egindako eskabideek lortutakoari, baina ez da kontuan hartuko eskatzen den gutxienekoa lortzeari dagokionez (puntuen %50). Aipatutako %50 hori bereziki irizpide partikularren baremoetan ezarritako puntuazioaren ingurukoa da.

Esta puntuación se sumará a la obtenida por las solicitudes en el apartado de criterios particulares, pero no computará en lo que respecta a alcanzar el mínimo requerido del 50% de los puntos. Dicho 50% se refiere específicamente a la puntuación establecida en los baremos de los criterios particulares.

6.- JASOKO DEN ZENBATEKOAREN KALKULUA

Abesbatza musikaren sustapenenerako modalitatean, eskatutako kopuruen batuketa eskuragarri dagoen kreditua baino handiagoa bada, diru-laguntzaren zenbatekoa eskatutako kopuruaren kenketatik kalkulatuko da, ondoko formula aplikatzearen emaitza gisa:

$$I = \frac{Q}{P} \times p$$

6.- CÁLCULO DE LA CUANTÍA A PERCIBIR

En la modalidad de promoción de la música coral, el caso de que la suma de las cantidades solicitadas exceda el crédito disponible, la cuantía de la subvención se obtendrá de la deducción de la cantidad solicitada como resultado de la aplicación de la siguiente fórmula:

$$I = \frac{Q}{P} \times p$$

Non,

Q = Eskatutako kopuruen batuketaren eta eskuragarri dagoen kredituaren kenketaren emaitza.

P = Eskabide guztien zatiduraren batuketa.

p = Eskatutako kopuruaren eta lortutako puntuazioaren zatidura.

I = Eskatutako kopuruari kendu beharreko zenbatekoa.

Nolanahi ere, entitate batek diru-laguntza kontzeptuan jasoko duen zenbatekorik altuena 3.000 eurokoa izango da.

7.- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA

Diru-laguntzak bi entregatan ordainduko dira, betiere aurretik dagozkion administrazio-izapideak eginda.

Haietako lehena, onetsitako diru-laguntzaren guztizko kopuruaren %50eko zenbatekokoa, aurrerakin kontzeptuan ordainduko da, udal organo eskudunak diru-laguntzak onetsi ondoren.

Entitate onuradunak bermeak gordailutzetik salbuetsita geratzen dira aurrerakinak ordaintzeagatik, ohiz emandako diru-laguntzen zenbatekoa eta gehienek beren jarduera finantzatzeko likidezia eduki behar dutela kontuan hartuta.

Bigarren ekarpena, gainerako %50a, jasotzen duten entitateek honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren, hala badagokio, oradinduko da:

1. Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen

Donde,

Q = La diferencia entre la suma de cantidades solicitadas y el crédito disponible.

P = suma de los cocientes de todas las solicitudes.

p = cociente entre la cantidad solicitada y la puntuación obtenida.

I = Importe a deducir sobre la cantidad solicitada

En todo caso, la cuantía máxima a percibir por una entidad en concepto de subvención será de 3.000 euros.

7.- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

El abono de las subvenciones se llevará a cabo en dos entregas, siempre previos los trámites administrativos correspondientes.

La primera de ellas, por importe del 50% de la cantidad total de la subvención aprobada, se abonará en concepto de anticipo tras la aprobación de las subvenciones por parte del órgano municipal competente.

Las entidades beneficiarias quedan exentas del depósito de garantías por la realización de pagos anticipados atendiendo a la cuantía de las subvenciones habitualmente concedidas y la necesidad de la mayoría de las entidades de contar con liquidez para financiar su actividad.

La segunda aportación, por el 50% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por las entidades perceptoras la siguiente documentación:

1. Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados

direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

2. Dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa, dokumentazio mota hori sortuiko duten jardueren kasuan.

2. Documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual, en el caso de las actividades que generen este tipo de documentación.

3. **Memoria eta justifikazio ekonomikoa.** Bi modutara egiazta daiteke:

- Jardueraren memoria
- Kontabilitatearen kopia ziurtatua
    - Gastu eta diru-sarreren nagusia
    - Galeren eta irabazien kontua

3. **Memoria y justificación económica.** Podrá acreditarse de dos maneras:

- Memoria de la actividad.
- Copia certificada de la contabilidad
    - Mayor de gastos e ingresos
    - Cuenta de pérdidas y ganancias

Aurreko atalaren araberak o kontabilitaterik eduki ezean, ordaindutako fakturen kopiak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta eta datu hauek zehazten dituztela: Ordainagiriaren zenbakia eta data, kopuru garbia eta BEZ, entitate igorlearen IFK, entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonaren sinadura, entitatearen zigilua, eta proiektuaren zenbateko osoa.

En el caso de no disponer de la contabilidad conforme al apartado anterior, relación de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto

*** Udalak eskatuko du zorizko faktura-portzentaia, emandako diru-laguntza argi dezan.**

*** El Ayuntamiento solitará un porcentaje aleatorio de facturas a efectos aclaratorios de la justificación de la subvención concedida.**

*** Gastuaren justifikazioa diruz lagundutako jarduerak eragindako <u>gastuaren zenbateko osoari</u> dagokionez egin behar da**

*** La justificación del gasto deberá realizarse por el <u>total de la cuantía de gasto</u> derivado de la actividad subvencionada.**

Diru-laguntza justifikatzeko dokumentazioa Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez, ez **2016ko urriaren 31** baino geroago, urteko izaerako jardueratzat hartutakoak izan ezik; horientzako epea **2017ko urtarrilaren 31** izango baita.

La documentación de justificación de las subvención, deberá presentarse ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, no más tarde del **31 de octubre de 2016**, salvo las consideradas como actividad de carácter anual cuyo plazo será el **31 de enero del 2017.**

VI. ERANSKINA

ANEXO VI

SORKUNTZA EKINTZAK SUSTAPENARI DIRU-LAGUNTZA EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI ESPEZIFIKOAK

BASES ESPECÍFICAS QUE REGULAN LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A LA **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES DE CREACIÓN**

1.- HELBURUA ETA ZUZKIDURA

Oinarri hauen xedea da pertsona fisiko edo juridikoentzako laguntza ekonomikoen lehia-erregimeneko emakida arautzea, sorkuntza ekintzak sustapena jarduerak garatzeko eta egiteko, betiere haien proiekzioagatik eta interesagatik Irungo Udalaren helburuekin bat egiten badute.

- Oinarri gisa baliabide eta hizkuntza garaikideak erabiltzen dituztenak.
- Diziplinarteko izaera dutenak.
- Interes berezikoak dira ikus-entzunezko eta transmedia hizkuntzak, diseinua, teknologia berriak, dantza, antzerkia eta moda erabiltzen dituztenak, bai eta joera berriak eta memoria kolektiboaren eraikuntza azpimarratzen duten gaiak ere.

Laguntza horiek urteko izaeraz banatuko dira, eta gauzatutako ohizko jardueren arabera.

Zuzkidura: 4.000,00 €.

1.- OBJETO Y DOTACIÓN

Es objeto de las presentes Bases, la regulación del acceso y concesión en régimen de concurrencia competitiva, de las ayudas económicas a personas físicas o jurídicas, para el desarrollo y realización de proyectos, procesos de creación o programas que reúnan las siguientes características:

- Que tengan como base la utilización de herramientas y lenguajes contemporáneos.
- Que tengan carácter interdisciplinar.
- Son de interés específico los que utilicen los lenguajes audiovisuales y transmedia, diseño, nuevas teconologías, danza, teatro y moda, así como los temas que pongan en valor las nuevas tendencias y la construcción de memoria colectiva.

Estas ayudas se distribuirán con carácter anual y en función de las actividades ordinarias llevadas a cabo.

Dotación: 4.000,00 €.

2.- ONURADUNAK

2.1. Oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzen aukera izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte persona fisikoek zein

2.- BENEFICIARIOS/AS

2.1. Podrán optar a las subvenciones que se regulan por las presentes Bases las personas físicas o jurídicas que cumplan los siguientes

juridikoek:

- Elkarteak direnean, Eusko Jaurlaritzako *Elkarteen Erregistroan* izena emanda egotea.

- Elkarteak direnean *Elkartearen egoitza* Irungo udalerrian errotuta edukitzea. Pertsona fisikoa denean, Irunen erroldatuta egotea.

- *Zerga betebeharren* ordainketa egunean edukitzea.

Diru-laguntza hauek jaso ahal izango dituzte Irundik kanpo errotuta dauden pertsona fisikoek eta juridikoek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena udalerri honetan egiten badute edo hiriarentzat interesgarria dela irizten bazaio

requisitos:

- En el caso de asociaciones, estar inscrito en el *Registro de Asociaciones* del Gobierno Vasco.

- Cuando se trata de entidades, tener la *sede social* en el municipio de Irun. Si son personas físicas, estar empedronadas en Irun.

- Estar al corriente de sus *obligaciones tributarias*.

Podrán también acceder a las ayudas las personas físicas o jurídicas radicadas fuera de Irun, cuando sus proyectos tengan como tema de trabajo la ciudad de Irun o su ciudadanía.

3.- <u>ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK</u>

Perstona fisikoek eta juridikoek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, gehienez **20 egun** baliodunek o epean, GAON argitaratzen denetik kontatuta, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez:

a) Diru-laguntzarako eskari-orri normalizatua aurkeztuko da, erantsita doan **A Eredua** dokumentuaren araberakoa, **<u>behar bezala beteta</u>**.

b) Urteko ekintzen programaren deskribapen zehaztua edo eskatutako diru-laguntzaren xede den proiektuaren definizio zehatza**. A Eredua, 1 eranskina.**

c) Diru-sarrera eta gastuen aurrekontua**. A**

3.- <u>SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN</u>

Las personas físicas o jurídicas interesadas deberán presentar, en el plazo máximo de **20 días** hábiles desde el de su publicación en el B.O.G., la documentación que a continuación se señala, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común:

a) Solicitud de subvención normalizada, según documento que se adjunta como **Modelo A**, **<u>debidamente cumplimentado</u>**.

b) Descripción pormenorizada del programa anual de actividad o definición del proyecto concreto para el que se solicita la subvención. **Modelo A, Anexo 1**.

c) Presupuesto de ingresos y gastos. **Modelo**

Eredua, 2 Eranskina.

d) Ebaluazio- eta diru-laguntzak emateko irizpide-fitxa, **A Eredua, 4 Eranskina.**

Gainera, ondorengo hau aukeztu beharko du:

- Proiektua eta helburuak jasotzen dituen deskribapen-memoria bat, gehienez ere 20 foliokoa, baloraziorako lagungarriak izan litezkeen irudi, argazki, zirriborro edo marrazkiz hornitua.

- Proiektuaren, sorkuntza prozesuaren edo proposatutako programaren garapen eta gauzapenari buruzko kronograma.

- Pertsona edo entitate eskatzailearen deskribapen kurrikularra edo jardueraren inguruko dokumentu-zorroa, pertsona fisiko edo juridiko eskatzailearen ibilbidea eta gauzatuak dituen lanak egiaztatzeko.

Proiektuaren inguruko bestelako edozein dokumentu ere erantsi ahalko da.

e) **Ardurapeko adierazpena (ardurapeko adirazpeneko eredu ofiziala)** adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko egiaztagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi honek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

A, Anexo 2.

d) Ficha de evaluación y criterios de concesión de las subvenciones, **Modelo A, Anexo 4.**

Además, deberá presentar lo siguiente:

- Una memoria descriptiva de proyecto y objetivos con un máximo de 20 folios que incluya imágenes, fotos, bocetos o dibujos que ayuden a su valoración.

- Un cronograma del desarrollo y realización del proyecto, proceso de creación o programa propuesto.

- Una descripción curricular de la persona o entidad solicitante o portfolio de actividad que acredite la trayectoria y trabajos realizados por la persona física o jurídica solicitante.

También podrá anexarse cualquier otro tipo de documento de proyecto.

e) **Declaración responsable (modelo normalizado de declaración responsable)** de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido en ninguna de la circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario/a de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias con Hacienda y frente a la Segurida Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmes la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la persona física o jurídica con el propio

Ayuntamiento.

4.- <u>ESKAERAK EBALUATZEKO IRIZPIDEAK</u>

4.- <u>CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LAS SOLICITUDES</u>

Ohiko jarduerak diruz laguntzeko guztizko kopuruari zatiketa egingo zaio egindako proposamenei emandako puntu guztiekin (ondoren azaldutako balorazio-adierazleen arabera), eta horrela kalkulatuko da puntu baten balioa eurotan. Balio hori emandako puntuekin biderkatuta erabakiko da diru-laguntza bakoitzaren zenbatekoa.

La cantidad total destinada a subvenciones por actividad ordinaria, se dividirá por el total de los puntos adjudicados a las propuestas realizadas (de acuerdo con los indicadores de valoración expuestos a continuación), calculando de esta forma el valor en euros de un punto. Este valor, multiplicado por los puntos que sean asignados determinará la cuantía de cada subvención.

Diru-laguntzak eskuratzeko aukera izateko, proiektuaren, sorkuntza prozesuaren edo proposatutako programaren ezaugarriei dagokien irizpidean ezarrita dagoen gehienezko puntuazioaren %50 lortu beharko dute gutxienez eskatzaileek.

Para poder optar a las subvenciones los/as solicitantes deberán obtener al menos el 50% de la puntuación máxima establecida en el criterio correspondiente a las características del proyecto, proceso de creación o programa propuesto.

Haren zenbatekoa eta baremoak honako irizpide hauen arabera zehaztuko dira:

Los baremos de los criterios particulares serán los siguientes:

a) **<u>Proposatzen den proiektu/programaren ezaugarriak, sorkuntza-prozesua edo proposatutako egitaraua</u>** gehienez 50 puntu, honako alderdi hauen arabera:

a) **<u>Características del proyecto/programa, proceso de creación o programa propuesto</u>**, hasta 60 puntos, según los siguientes aspectos:

a.1) Memoria historikoaren edo memoria kolektiboaren eraikuntzaren inguruko lan-proposamena. Gehienez 12 puntu emango dira.

a.1) La propuesta de trabajo de la memoria histórica o la construcción de memoria colectiva. Se asignarán hasta un máximo de 12 puntos.

a.2) Hiriaren eta hiritartasunaren balioa azpimarratzea. Gehienez 12 puntu emango dira.

a.2) La puesta en valor de la ciudad y la ciudadanía. Se asignarán un máximo de 12 puntos.

a.3) Tokiko kolektiboekin egiten den lana. Gehienez 12 puntu emango dira.

a.3) El trabajo con colectivos locales. Se asignarán un máximo de 12 puntos.

a.4) Kulturaniztasuna, lankidetza izaera eta bertako ehun ekonomikoan eta artistikoan duen elkarreragina. Gehienez ere 12 puntu esleituko dira.

a.4) La interacción multicultural, en el caracter cooperativo y en el tejijdo económico local y artístico. Gehienez 12 puntu emango dira.

a.5) Hiriko kultur ekipamenduen balioa azpimarratzea. Gehienez 12 puntu emango dira.

a.5) La puesta en valor de los equipamientos culturales de la ciudad. Se asignarán un máximo de 12 puntos.

a.6) Prozesuaren inguruko artxibo bat sortzea. Gehienez 10 puntu emango dira.

a.6) La producción de un archivo del proceso. Se asignarán un máximo de 10 puntos.

b) Pertsona fisiko edo juridiko eskaeragilearen ezaugarriak, 20 puntu arteraino, honako alderdi hauen arabera:

b) Características de la persona física o jurídica solicitante, hasta 20 puntos, según los siguientes aspectos:

b.1) Pertsona fisiko edo juridiko eskatzailearen kualifikazioa, bereziki hauei dagokienez: diziplinarteko lana, ibilbidea eta aurkeztutako dokumentazioan oinarrituta (kurrikuluma, dokumentu-zorroa…) baloratuko diren beste proiektu batzuetan izandako partaidetza. (20 puntu).

b.1) Cualificación de la persona física o jurídica solicitante, especialmente en lo relativo al trabajo interdisciplinar, trayectoria y participación en otros proyectos a valorar en base a la documentación presentada (currículum, portfolio…). (20 puntos).

c) Proiektu edo egitarauaren aurrekontua 20 **puntu** arteraino, honako alderdi hauen arabera:

c) **Presupuesto del proyecto o programa**, hasta 20 **puntos**, según los siguientes aspectos:

c.1) Aurrekontuan kontzeptu guztietan azaltzen den banakatze maila eta horren proportzionalitatea (10 puntu).

c.1) Grado de detalle de la información del presupuesto en los diferentes conceptos y proporcionalidad del mismo (10 puntos).

c.2) Aurkeztutako programaren edo proiektuaren autofinantzatze maila, (10 puntu).

c.2) Grado de autofinanciación del proyecto o programa propuesto, (10 puntos).

d) **Erakunde eskatzaileak generoaren inguruan duen politika**, gehienez 10 puntu, alderdi hauen arabera:.

d) **Política de género de la entidad solicitante**, hasta 10 puntos, según los siguientes aspectos:.

d.1) Emakumeei kultur-sormenaren alorrean ikusgarritasun handiagoa ematearren, positiboki baloratuko da emakumearen partaidetza bizitza soziokulturalean espresuki bultzatzen duten ekintzak eta programak izatea eta emakumea erakunde eskatzailearen zuzendaritza eginkizunetan integratzea, emakumeek sustatutako eta bultzatutako proposamenak izatea. Gehienez 10 puntu.

d.1) Con objeto de dar más visibilidad a las mujeres en el ámbito de la creación cultural se valorará positivamente la presencia de acciones y programas que impulsen expresamente la participación de la mujer en la vida sociocultural y su integración en la tareas directivas de la entidad solicitante, propuestas promovidas e impulsadas por mujeres. Hasta 10 puntos.

5.- JASOKO DEN ZENBATEKOAREN KALKULUA

5.- CÁLCULO DE LA CUANTÍA A PERCIBIR

Sorkuntza ekintzak sustapenerako modalitatean). Diru-laguntzari dagokion zenbatekoa formula honen aplikazioaren emaitza izango da:

$$I = \frac{Q}{P} \times p$$

Non,

Q = Eskaerari dagokion programari esleitutako aurrekontua.

P = Eskatzen zen gutxieneko puntuazioa gainditu duten pertsona fisiko edo juridiko eskatzaile guztiek lortutako puntuazioen batura osoa.

p = Entitate eskatzaileak lortutako puntuazioa.

I = Ondorioz, banakako ren zenbatekoa.

En la modalidad de promoción de actividades de creación la obtención de la cuantía de la subvención resultará de la aplicación de la siguiente fórmula:

$$I = \frac{Q}{P} \times p$$

Donde,

Q = La cantidad económica asignada a la modalidad.

P = Suma total de puntuaciones obtenidas por el conjunto de personas físicas o jurídicas solicitantes que han superado la puntuación mínima exigida.

p = puntuación obtenida por la persona física o jurídica solicitante.

I = Importe de la subvención individual resultante

6.- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA

Diru-laguntzak bi entregatan ordainduko dira, betiere aurretik dagozkion administrazio-

6.- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

El abono de las subvenciones se llevará a cabo en dos entregas, siempre previos los

izapideak eginda.

trámites administrativos correspondientes.

Haietako lehena, onetsitako diru-laguntzaren guztizko kopuruaren %50eko zenbatekokoa, aurrerakin kontzeptuan ordainduko da, udal organo eskudunak diru-laguntzak onetsi ondoren.

La primera de ellas, por importe del 50% de la cantidad total de la subvención aprobada, se abonará en concepto de anticipo tras la aprobación de las subvenciones por parte del órgano municipal competente.

Pertsona fisiko edo juridiko onuradunak bermeak gordailutzetik salbuetsita geratzen dira aurrerakinak ordaintzeagatik, ohiz emandako diru-laguntzen zenbatekoa eta klub gehienek beren jarduera finantzatzeko denboraldiaren erdialdean likidezia eduki behar dutela kontuan hartuta.

Las personas físicas o jurídicas beneficiarias quedan exentas del depósito de garantías por la realización de pagos anticipados atendiendo a la cuantía de las subvenciones habitualmente concedidas y la necesidad de de contar con liquidez a mitad de temporada para financiar su actividad.

Bigarren ekarpena, gainerako %50a, jasotzen duten persona fisikoek edo juridikoek honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren, hala badagokio, oradinduko da:

La segunda aportación, por el 50% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por las personas físicas o jurídicas perceptoras la siguiente documentación:

1. **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak.** Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

1. **Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social**. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la persona física o jurídica con el propio Ayuntamiento.

2. Dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa.

2. Documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual.

3. **Memoria eta justifikazio ekonomikoa.** Bi modutara egiazta daiteke:

i. Jardueraren memoria

ii. Kontabilitatearen kopia ziurtatua

3. **Memoria y justificación económica.** Podrá acreditarse de dos maneras:

- Memoria de la actividad.
- Copia certificada de la contabilidad

- Gastu eta diru-sarreren nagusia

- Galeren eta irabazien kontua

Aurreko atalaren araberak o kontabilitaterik eduki ezean, ordaindutako fakturen kopiak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta eta datu hauek zehazten dituztela: Ordainagiriaren zenbakia eta data, kopuru garbia eta BEZ, entitate igorlearen IFK, entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonaren sinadura, entitatearen zigilua, eta proiektuaren zenbateko osoa.

*** Udalak eskatuko du zorizko faktura-portzentaia, emandako diru-laguntza argi dezan.**

*** Gastuaren justifikazioa diruz lagundutako jarduerak eragindako <u>gastuaren zenbateko osoari</u> dagokionez egin behar da**

Diru-laguntza justifikatzeko dokumentazioa Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez, ez **2016ko urriaren 31** baino geroago, urteko izaerako jardueratzat hartutakoak izan ezik; horientzako epea **2017ko urtarrilaren 31** izango baita.

- Mayor de gastos e ingresos

- Cuenta de pérdidas y ganancias

En el caso de no disponer de la contabilidad conforme al apartado anterior, relación de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto

*** El Ayuntamiento solitará un porcentaje aleatorio de facturas a efectos aclaratorios de la justificación de la subvención concedida.**

*** La justificación del gasto deberá realizarse por el <u>total de la cuantía de gasto</u> derivado de la actividad subvencionada.**

La documentación de justificación de las subvención, deberá presentarse ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, no más tarde del **31 de octubre de 2016**, salvo las consideradas como actividad de carácter anual cuyo plazo será el **31 de enero del 2017.**

VII. ERANSKINA

ANEXO VII

KULTURAREN BESTE EREMU BATZUETAKO JARDUEREN SUSTAPENARI DIRU-LAGUNTZA EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI ESPEZIFIKOAK

BASES ESPECÍFICAS QUE REGULAN LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A LA **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES EN OTROS ÁMBITOS CULTURALES**

1.- HELBURUA ETA ZUZKIDURA

Oinarri hauen xedea da irabazi asmorik gabeko entitateentzako laguntza ekonomikoen lehia-erregimeneko emakida arautzea, kulturaren beste eremu batzuetako jarduerak sustatzeko, betiere haien proiekzioagatik eta interesagatik Irungo Udalaren helburuekin bat egiten badute.

Laguntza horiek urteko izaeraz banatuko dira, eta gauzatutako ohizko jardueren arabera.

Zuzkidura: 10.198,00 €.

2.- ONURADUNAK

2.1. Oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzen aukera izateko, honako betekizun hauek bete beharko dituzte entitateek:

- Eusko Jaurlaritzako *Elkarteen Erregistroan* izena emanda egotea.

- *Elkartearen egoitza* Irungo udalerrian errotuta izatea.

- *Zerga betebeharren* ordainketa egunean edukitzea.

1.- OBJETO Y DOTACIÓN

Es objeto de las presentes Bases, la regulación del acceso y concesión en régimen de concurrencia competitiva, de las ayudas económicas a entidades sin ánimo de lucro para actividades en otros ámbitos culturales que, por su proyección e interés, coincidan con los objetivos del Ayuntamiento de Irun.

Estas ayudas se distribuirán con carácter anual y en función de las actividades ordinarias llevadas a cabo.

Dotación: 10.198,00 €.

2.- BENEFICIARIOS/AS

2.1. Podrán optar a las subvenciones que se regulan por las presentes Bases las entidades que cumplan los siguientes requisitos:

- Estar inscrito en el *Registro de Asociaciones* del Gobierno Vasco.

- Tener la *sede social* radicada en el municipio de Irun.

- Estar al corriente de sus *obligaciones tributarias*.

Salbuespena eginda, Kultura era Kiroletako ordezkariak hala proposatutako kasuetan, dirulaguntza hauek jaso ahal izango dituzte Irundik kanpo errotuta dauden pertsona fisikoek edo juridikoek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena udalerri honetan egiten badute edo hiriarentzat interesgarria dela irizten bazaio

Excepcionalmente podrán también acceder a las entidades de fuera de Irun, cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio o se considere de interés para el mismo

3.- <u>ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK</u>

3.- <u>SOLICITUDES Y PLAZOS DE PRESENTACIÓN</u>

Entitate interesatuek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute, gehienez **20 egun** baliodunEko epean, GAON argitaratzen denetik kontatuta, Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez:

Las Entidades interesadas deberán presentar, en el plazo máximo de **20 días** hábiles desde el de su publicación en el BOG, la documentación que a continuación se señala, ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común:

a) Diru-laguntzarako eskari-orri normalizatua aurkeztuko da, erantsita doan **A Eredua** dokumentuaren araberakoa, **<u>behar bezala beteta</u>**.

a) Solicitud de subvención normalizada, según documento que se adjunta como **Modelo A**, **<u>debidamente cumplimentado</u>**.

b) Urteko ekintzen programaren deskribapen zehaztua edo eskatutako diru-laguntzaren xede den proiektuaren definizio zehatza**. A Eredua, 1 eranskina.**

b) Descripción pormenorizada del programa anual de actividad o definición del proyecto concreto para el que se solicita la subvención. **Modelo A, Anexo 1**.

c) Diru-sarrera eta gastuen aurrekontua**. A Eredua, 2 Eranskina.**

c) Presupuesto de ingresos y gastos. **Modelo A, Anexo 2**.

d) Ebaluazio- eta diru-laguntzak emateko irizpide-fitxa, **A Eredua, 5 Eranskina.**

d) Ficha de evaluación y criterios de concesión de las subvenciones, **Modelo A, Anexo 5.**

e) **Ardurapeko adierazpena (ardurapeko adirazpeneko eredu ofiziala)** adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-

e) **Declaración responsable (modelo normalizado de declaración responsable)** de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las

laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido en ninguna de la circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko egiaztagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi honek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias con Hacienda y frente a la Segurida Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmes la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

4.- ESKAERAK EBALUATZEKO IRIZPIDEAK

4.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Ohiko jarduerak diruz laguntzeko guztizko kopuruari zatiketa egingo zaio egindako proposamenei emandako puntu guztiekin (ondoren azaldutako balorazio-adierazleen arabera), eta horrela kalkulatuko da puntu baten balioa eurotan. Balio hori abesbatzari ematen zaizkion puntuekin biderkatuta erabakiko da diru-laguntza bakoitzaren zenbatekoa.

La cantidad total destinada a subvenciones por actividad ordinaria, se dividirá por el total de los puntos adjudicados a las propuestas realizadas (de acuerdo con los indicadores de valoración expuestos a continuación), calculando de esta forma el valor en Euros de un punto. Este valor, multiplicado por los puntos que sean asignados a la formación coral determinará la cuantía de cada subvención.

Diru-laguntzaren aukera izateko, gutxienez orotariko puntuazio maximoaren erdia lortu beharko dute entitateek. Haren zenbatekoa eta baremoak honako irizpide hauen arabera zehaztuko dira:

Para poder optar a las subvenciones las entidades solicitantes deberán obtener en el conjunto al menos el 50% de la puntuación máxima establecida en los baremos de los criterios particulares. Dichos baremos serán los siguientes:

a) **Proposatzen den proiektu/egitarauaren ezaugarriak**, gehienez 50 puntu, honako alderdi hauen arabera:

a) **Características del poryecto/programa propuesto**, hasta 60 puntos, según los siguientes aspectos:

a.1) Proposatutako programaren interes kulturala. Programaren kalitatea, gizarte-proiekzioa eta bertan beste erakunde batzuek duten inplikazio-maila, baita programak zer ekarpen egiten duen ere bera garatzen den kultur arloan (50 puntu).

a.1) El interés cultural del mismo. Se tendrá en cuenta su calidad, su grado de proyección social y la implicación de otras entidades y la contribución del programa al área cultural en que se desarrolla (50 puntos).

a.2) Programaren ibilbidea eta errotzea (6 puntu).

a.2) La trayectoria y arraigo del programa (6 puntos).

a.3) Antzeko proposamenik ez egotea (4 puntu).

a.3) Inexistencia de propuestas similares (4 puntos).

b) Erakunde eskaeragilearen ezaugarriak, 30 puntu arteraino, honako alderdi hauen arabera:

b) Características de la entidad solicitante, hasta **30 puntos**, según los siguientes aspectos:

b.1) Erakundeak erakutsitako ibilbidea, jarraitutasuna eta egonkortasuna (15 puntu).

b.1) La trayectoria, continuidad y estabilidad demostrada por la entidad (15 puntos).

b.2) Zenbateraino bat etortzen diren proposatutako programaren ezaugarriak eta erakundearen estatutuen araberako helburuak (9 puntu).

b.2) El grado de concordancia entre las características del programa propuesto y los objetivos de la entidad de acuerdo a sus estatutos (9 puntos).

b.3) Antzeko erakunderik ez egotea jarduera-eremu berean (6 puntu).

b.3) Inexistencia de entidades similares en el mismo ámbito de actuación (6 puntos).

c) Proiektu edo egitarauaren aurrekontua 10 puntu arteraino, honako alderdi hauen arabera:

c) **Presupuesto del proyecto o programa**, hasta **10 puntos**, según los siguientes aspectos:

c.1) Aurrekontuan kontzeptu guztietan azaltzen den banakatze maila eta horren proportzionalitatea (6 puntu).

c.1) Grado de detalle de la información del presupuesto en los diferentes conceptos y proporcionalidad del mismo (6 puntos).

c.2) Aurkeztutako programaren edo proiektuaren autofinantzatze maila, (4 puntu).

c.2) Grado de autofinanciación del proyecto o programa propuesto, (4 puntos).

Entitate eskatzailearen genero-politika. Gizarte eta kultur jardueretan emakumeen parte hartzea berariaz sustatzen duten ekintzak edo programak izatea eta emakumeak entitate eskatzailearen zuzendaritza lanetan aritzea. 10 puntu arte.

Puntuazio hau gehituko zaio irizpide partikularren atalean egindako eskabideek lortutakoari, baina ez da kontuan hartuko eskatzen den gutxienekoa lortzeari dagokionez (puntuen %50). Aipatutako %50 hori bereziki irizpide partikularren baremoetan ezarritako puntuazioaren ingurukoa da.

5.- JASOKO DEN ZENBATEKOAREN KALKULUA

Kulturaren beste eremu batzuetako jarduerak sustatzeko modalitatean. Diru-laguntzari dagokion zenbatekoa formula honen aplikazioaren emaitza izango da:

$$I = \frac{Q}{P} \times p$$

Non,

Q = Eskaerari dagokion programari esleitutako aurrekontua.

P = Eskatzen zen gutxieneko puntuazioa gainditu duten entitate eskatzaile guztiek lortutako puntuazioen batura osoa.

p = Entitate eskatzaileak lortutako puntuazioa.

I = Ondorioz, banakako ren zenbatekoa.

Política de género de la entidad solicitante. Presencia de acciones y programas que impulsen expresamente la participación de la mujer en la vida sociocultural y su integración en las tareas directivas de la entidad solicitante. Hasta 10 puntos.

Esta puntuación se sumará a la obtenida por las solicitudes en el apartado de criterios particulares, pero no computará en lo que respecta a alcanzar el mínimo requerido del 50% de los puntos. Dicho 50% se refiere específicamente a la puntuación establecida en los baremos de los criterios particulares.

5.- CÁLCULO DE LA CUANTÍA A PERCIBIR

En la modalidad de actividades en otros ámbitos culturales la obtención de la cuantía de la subvención resultará de la aplicación de la siguiente fórmula:

$$I = \frac{Q}{P} \times p$$

Donde,

Q = La cantidad económica asignada a la modalidad.

P = Suma total de puntuaciones obtenidas por el conjunto de entidades solicitantes que han superado la puntuación mínima exigida.

p = puntuación obtenida por la entidad solicitante.

I = Importe de la subvención individual resultante

6.- DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA

Diru-laguntzak bi entregatan ordainduko dira, betiere aurretik dagozkion administrazio-izapideak eginda.

Haietako lehena, onetsitako diru-laguntzaren guztizko kopuruaren %50eko zenbatekokoa, aurrerakin kontzeptuan ordainduko da, udal organo eskudunak diru-laguntzak onetsi ondoren.

Entitate onuradunak bermeak gordailutzetik salbuetsita geratzen dira aurrerakinak ordaintzeagatik, ohiz emandako diru-laguntzen zenbatekoa eta beren jarduera finantzatzeko likidezia eduki behar dutela kontuan hartuta.

Bigarren ekarpena, gainerako %50a, jasotzen duten entitateek honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren, hala badagokio, oradinduko da:

1. Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

2. Dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa, dokumentazio mota hori sortuiko duten jardueren kasuan.

3. **Memoria eta justifikazio ekonomikoa.** Bi modutara egiazta daiteke:

6.- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

El abono de las subvenciones se llevará a cabo en dos entregas, siempre previos los trámites administrativos correspondientes.

La primera de ellas, por importe del 50% de la cantidad total de la subvención aprobada, se abonará en concepto de anticipo tras la aprobación de las subvenciones por parte del órgano municipal competente.

Las entidades beneficiarias quedan exentas del depósito de garantías por la realización de pagos anticipados atendiendo a la cuantía de las subvenciones habitualmente concedidas y la necesidad de contar con liquidez para financiar su actividad.

La segunda aportación, por el 50% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por las entidades perceptoras la siguiente documentación:

1. Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

2. Documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual, en el caso de las actividades que generen este tipo de documentación.

3. **Memoria y justificación económica.** Podrá acreditarse de dos maneras:

iii. Jardueraren memoria

iv. Kontabilitatearen kopia ziurtatua

- Gastu eta diru-sarreren Nagusia
- Galeren eta irabazien kontua

Aurreko atalaren araberak o kontabilitaterik eduki ezean, ordaindutako fakturen kopiak, eskaera-aurrekontuan definitutako kontzeptuen arabera sailkatuta eta datu hauek zehazten dituztela: Ordainagiriaren zenbakia eta data, kopuru garbia eta BEZ, entitate igorlearen IFK, entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonaren sinadura, entitatearen zigilua, eta proiektuaren zenbateko osoa.

*** Udalak eskatuko du zorizko faktura-portzentaia, emandako diru-laguntza argi dezan.**

*** Gastuaren justifikazioa diruz lagundutako jarduerak eragindako <u>gastuaren zenbateko osoari</u> dagokionez egin behar da**

Diru-laguntza justifikatzeko dokumentazioa Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (Juan de la Cruz, 2), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberako beste edozein prozedura bitartez, ez **2016ko urriaren 31** baino geroago, urteko izaerako jardueratzat hartutakoak izan ezik; horientzako epea **2017ko urtarrilaren 31** izango baita.

- Memoria de la actividad.
- Copia certificada de la contabilidad
  - Mayor de gastos e ingresos
  - Cuenta de pérdidas y ganancias

En el caso de no disponer de la contabilidad conforme al apartado anterior, relación de las facturas abonadas agrupadas por los conceptos definidos en el presupuesto de solicitud y en la que se especifiquen los siguientes datos: número de factura, fecha de la factura, importe neto e IVA y CIF de la entidad emisora, firmada por la persona responsable de la Secretaría de la entidad y con el sello de ésta última, por el importe total del proyecto

*** El Ayuntamiento solitará un porcentaje aleatorio de facturas a efectos aclaratorios de la justificación de la subvención concedida.**

*** La justificación del gasto deberá realizarse por el <u>total de la cuantía de gasto</u> derivado de la actividad subvencionada.**

La documentación de justificación de las subvención, deberá presentarse ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Adminisitraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, no más tarde del **31 de octubre de 2016**, salvo las consideradas como actividad de carácter anual cuyo plazo será el **31 de enero del 2017.**